

# Голос України

Влада - Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 140 (2142) ♦ Субота, 31 липня 1999 року ♦ Ціна договірна

## Треба воювати не з історією, а зі злиднями

Так висловився Голова Верховної Ради України Олександр Ткаченко, перебуваючи на Тернопіллі.

Поїздка Голови Верховної Ради Олександра Ткаченка по Тернопілля була, мабуть, не випадковою. Адже саме тут пройшов значний відрізок його трудової біо-

графії. За часів його керівництва облівконкомом область із дотаційної стала самодостатньою. Зросли врожаї, підвищився добробут населення. Отож тернополяни добрим словом згадують Олександра Ткаченка і визначають його «своїм».

(Закінчення на 2-й стор.)

## Зі святом!

Шановні моряки, ветерани і працівники Українського флоту!

Від імені Верховної Ради України щиро сердечно вітаю вас з нагоди Дня Військово-Морських сил! Це свято мужніх, сміливих і хоробрих людей, чие покликання — захист Вітчизни.

Український народ здавна володіє мистецтвом мореплавання. Переможні походи княжих дружин і запорозьких козаків на Чорному морі є яскравим підтвердженням цього.

Здобули славу вмілих і відважних моряки на чолі з видатними полководцями Суворовим і Ушаковим після блискучих перемог над турецьким флотом.

Здивували світ стійкістю, силою духу і волею до перемоги українські адмірали, офіцери і матроси в роки Великої Вітчизняної війни.

Дорогі моряки!

Ви гідно продовжуєте справу своїх предків. Ваша ратна праця служить зростанню міжнародного авторитету нашої країни як морської держави. Вірність воїнському обов'язку і своєму народу ви щоденно доводите професійною майстерністю і готовністю мужньо стати на захист наших морських рубежів.

Героїчні традиції мужності, бойової виучки і флотської дружби є надійним підґрунтям для будівництва сучасних військово-морських сил. Але для забезпечення національних інтересів України завзяття замало. Морська держава повинна будувати нові бойові кораблі. Для цього є багатий науковий потенціал, потужні суднобудівні заводи в Миколаєві, Херсоні, Києві, Феодосії, велика кількість заводів-суміжників. Потрібна чітка, скоординована та цілеспрямована державна політика.

Військово-Морські сили України, як і вся наша держава, переживають нелегкі часи: через відсутність коштів практично зупинилась добудова кораблів, вони рідко виходять у море і вчасно не ремонтуються. Вам і вашим сім'ям не забезпечено належних умов для життя. Але я впевнений, що наша держава і працелюбний народ здатні подолати ці труднощі. Треба тільки зробити правильний вибір і йти, не звертаючи, наміченим курсом. Напрямок треба звіряти з інтересами народу, його прагненням і бажаннями.

З нагоди свята висловлюю щире подяку і глибоку шану ветеранам флоту за те, що вони і зараз у строю — передають свій досвід і мудрість новому поколінню військових моряків.

Велике спасибі військовим ученим, робітникам оборонної, кораблебудівної і судноремонтної галузі за внесок у справу захисту наших кордонів.

Від щирого серця бажаю всім вам добра, щастя, міцного здоров'я, віри у власні сили і нових успіхів у ратній праці. Попутного вітру у всіх ваших плаваннях! Завжди благополучно повертайтеся до рідних берегів!

З повагою  
Голова Верховної Ради України  
О. ТКАЧЕНКО.



У номер

## Повірять — не повірять...

Можливо, змучені довгою дорогою з Луганська, дружини й діти шахтарів усе-таки знову клонуть на наживку з чергових обіцянок (нагадаємо, що майже 800 осіб почали похід у столицю 22 липня). Заступник голови Луганської облдержадміністрації Валентин Дзюнь під час зустрічі з учасниками пішого маршу запропонував встановити мораторій до 4 серпня на проведення акцій протесту. Адже саме на цей день заплановано виїзне засідання координаційної ради при Кабінеті Міністрів України з стабілізації ситуації у вугільній галузі. І, слід сподіватися, робоча група Кабміну на той час надасть свої варіанти рішень з урегулювання конфлікту.



## Будь обачний, «Сагайдачний»!

### Завтра — День Військово-Морських сил України

... О дев'ятій ранку на борт флагманського фрегата «Гетьман Сагайдачний» піднімуться Президент України, міністр оборони, командуючий флотом та цивільні шефи флоту. Славний фрегат вийде в море для покладання вінків, як годиться в таких випадках. Потім повернеться до Севастополя на свято. Свято буде не таким масштабним-парадним, як було недавно, коли моряки України й Росії відзначали разом іменини флоту російського. У когось це викличе приплив патріотичного обурення. Але наш флагманський фрегат немарно носить ім'я гетьмана, про якого в пісні співається, що він («необачний») іде позаду війська й спокійнісінько курить люлечку. Якщо замислитися, то в цьому нема «необачності», а якраз навпаки — з такої позиції далі видно! З святом тебе, «Сагайдачний»!

На борту  
«Гетьмана Сагайдачного»  
напередодні свята.



Врожай-99

## Заначка як чинник успіху

Хлібороби КСП «Райдуга», що в Горохівському районі на Волині, зв'язали обжинковий сніп. За 10 днів у господарстві зібрали ранні зернові на 500 гектарах. Врожайність — більш як 37 центнерів на гектар. Секрет успіху простий — тут запаслися соляркою ще по 60 копійок за літр. Тож не довелося витрачати дорогий час на пошуки дефіцитної «горючки». Ще її досі жнивуть у колективних підприємствах області — на Волині скошено лише третину зернових площ.



Офіційно

## Глава Пентагону прибув у Крим

Міністр оборони США Вільям Коен сьогодні прибув до Криму, де проведе переговори з Президентом України Леонідом Кучмою. Обговорюватиметься участь наших миротворців у Косово, а також спільні програми у військовій освіті, оборонному плануванні, стратегії та управлінні ресурсами.

Інтерв'ю з В. Коеном  
на 13-й стор.

## Вартість пального:

Дніпропетровськ:  
А-76 — 2.00;  
А-95 — 3.00.

Чернівці:  
А-76 — 2.00;  
А-95 — 3.00 — 3.20.

Бензин є, черг немає.  
Міськвиконком прийняв ухвалу про переведення автотранспорту комунальних підприємств на газ.

Житомир: А-76 — 2.50 (є не на всіх АЗС); А-95 — 3.40.

На деяких АЗС пального немає взагалі.

(Продовження теми  
на 5-й стор.)

31  
липня

✓ 1919 р. Армія УНР та Українська галицька армія заволоділи Києвом.

✓ 1924 р. Польський уряд заборонив вживання української мови в державних установах Східної Галичини.

✓ 1941 р. У Львові створено Українську Національну Раду, яку гітлерівці заборонили 3.03.1942 р.



РОСІЯ:  
пошук олігархів  
і союзників

3



Програма  
телебачення

8—2

○ Азербайджан має намір зробити в Україні замовлення на будівництво Київським суднобудівно-судноремонтним заводом 10 суховантажів типу «ріка-море» для Каспійського морського пароплавства.

○ На шахті «Комсомолец Дону» Шахтарського району Донецької області під завалом загинув шахтар.

P.S.

Післязавтра проїзд у міжміських автобусах подорожчас в 1,5 разу



! У номер

✓ Київ

## Проба на чесність

Кандидат у Президенти України Юрій Костенко парафував угоду про чесні вибори. Він заявив, що хоче приєднатися до угоди як рівноправний суб'єкт. На сьогодні під нею підписалися троє кандидатів — О. Ткаченко, О. Мороз і Є. Марчук. Голова Тимчасової спеціальної комісії Верховної Ради з забезпечення виборчих прав громадян на виборах О. Селяшківський заповнив, що після завершення реєстрації всіх кандидатів текст угоди буде узгоджено з усіма бажаними підписатися під нею і відповідно відредатовано форму.

Юрій Костенко висловив жаль, що не було угоди про чесне збирання підписів і їх перевірку Центровиборчком. Те, як ЦВК ставиться до різних претендентів, на його думку, вимагає апалізу з точки зору зміни чинного законодавства.

Лідер Руху запропонував доповнити угоду про чесні вибори пунктом, щоб усі кандидати в Президенти робили спільні замовлення на соціологічні дослідження і щоб таким чином не з'являлися у ЗМІ рейтинги на замовлення одного з них.

Олександр Селяшківський вважає, що немає жодних юридичних чи інших перешкод підписати угоду про чесні вибори всім кандидатам у Президенти, які хочуть, щоб вибори проходили цивілізовано. Він повідомив, що передав офіційну пропозицію комісії приєднатися до угоди Л. Кучмі, П. Симоненку, Г. Удовенку і Н. Вітренку.

Текст угоди буде опубліковано.

## Київ готується

## до ухвалення бюджету-2000

Яким він буде, залежить від багатьох чинників. Саме їх вплив і обговорювали учасники апаратної наради, що її провів міський голова і голова держадміністрації Олександр Омельченко. Йшлося про нестійку економічну ситуацію в Україні, що відбивається й на показниках у столиці. Однак, попри всі негаразди, за підсумками півріччя в столиці не допущено спаду виробництва, надходження в бюджет перевищили торішні.

Підбиваючи підсумки виконання програми соціально-економічного та культурного розвитку, а також бюджету за перше півріччя, учасники наради акцентували увагу на потребі створення однакових умов для підприємств усіх форм власності і підпорядкування, інвентаризації виділених і невикористовуваних земельних ділянок, називали джерела поповнення міського бюджету.

## Репліка

## Якщо так, то краще не треба

Стартувала футбольна Ліга чемпіонів, і мільйони, без перебільшення, вболівальників прикипіли до телеекранів. Найамбітніші сподівання пов'язуються з київським «Динамо». Це справедливо. Клуб потроху виходить на солідний європейський рівень.

Наше сприйняття самої гри і того, що точиться навколо неї, багато в чому залежить від телекоментаторів. На жаль, покладатись на доморощених «снйавських» нам не випадає.

Візьмімо матч «Динамо» — «Жальгіріс». Оразу дві закардрові зірки оптимістично взялися переконувати нас у силі киян. Тільки один частіше згадував, хто є потесним керівником клубу та за сумісництвом очолює ПФЛ, а також під чийм чуйним керівництвом весь український футбол досяг таких висот (краще б той керівник займався економікою з такою ж пристрасністю і самовіддачею). Другий глашатай футбольних істин мало того, що не вимовляє половину абетки, так ще й говорить так, ніби в нього рот горіхами забитий.

Очевидно, обидва коментатори непогані фахівці, добре розуміються на спорті. Але пехай вони спробують себе в іншому жанрі.

Наприклад, писати. До того ж, ми вже запам'ятали, кому завдячуємо усіма футбольними досягненнями. Хотілося б більше інформації мати власне про футбол.

## Треба воювати не з історією, а зі злиднями

(Початок на 1-й стор.).

На зустрічах у палаці культури, і в обласній дитячій лікарні, і на прес-конференціях були запитання щодо національних проблем, зокрема про оцінку діяльності Степана Бандери, визнання воїнів ОУН-УПА учасниками бойових дій тощо. Відповідаючи, Олександр Миколайович наголо-

сив: — Подивіться, сьогодні ми дружно й мирно живемо з Німеччиною. Але ж під час війни ця країна завдала страждань чи не кожній українській родині. І все ж таки ми знайшли шлях до примирення. Це мусимо зробити і в себе вдома, помиривши схід із заходом, північ із півднем, щоб діти пишалися своїми батьками.

— Мене тут звинувачують, — казав далі Олександр Миколайович, — начебто я хочу повернути назад колесо історії. Навпаки, завдяки моїм зусиллям російський парламент ратифікував договір між Україною та Російською Федерацією, котрий юридично закріпив нашу державну незалежність і визнав наші кордони. І я й надалі прагнути змицнювати нашу

політичну незалежність з її багатомудрістю. Але це не означає, що в економічній галузі ми мусимо відмовуватися від Росії. До чого призвела орієнтація тільки на західні кредити, уже кожен бачить. Саме не на західному, а на російському ринку маємо заробляти дивіденди для української економіки.

Підтверджував свою точку зору Голова Верховної Ради, наводячи цифри, факти.

На завершення кожної із трьох зустрічей у Тернополі Олександр Миколайович наголошував, що, коли він стане Президентом, через три місяці припиниться економічно необгрунтована інтервенція іноземного товару, почнуть працювати підприємства й усі люди отримають зарплату. А коли ж він не виконає цих умов, то розробить положення про честь Президента і сам за тим положенням подасть у відставку. Отаку планує найсуворішу вимогливість до себе. Кого візьме в команду, ще не знає, але серед нинішніх його колег-претендентів є достойні люди.

Насамкінець зустрічі з журналістами було запитан-

Олександр Ткаченко під час перебування у Тернопільській обласній дитячій лікарні, у будівництво котрої закладав перший камінь. Цього разу він прийшов із грішми на діагностичну апаратуру



ня й кореспондента «ГУ» до Олександра Миколайовича:

— Виходячи з почутого, ви досить оптимістично налаштовані на результати виборів, сподіваючись на 70 відсотків сільських виборців. Але ж у тому селі нині кожному селянинові кажуть: хоч за кого ти голосуй, а пройде Кучма. І таке може статися. То як Верховна Рада може запобігти фальсифікації?

— Дякую, запитання досить актуальне. Справді, загроза фальсифікації є. Нині вже є дві фірми, які хотіли б

не лише друкувати бюлетені але й їх поширювати. Та я думаю, що Верховна Рада доручить виготовляти бюлетені Монетному Двору, розробить порядок доставки їх на вибори, в округи... Ми створили також спеціальну депутатську комісію на чолі з Єрмаком, котра відстежуватиме ці проблеми. Та й не стоятимуть осторонь і політичні партії.

Отже, вибори пройдуть чесно.

Михайло ВАСИЛАШКО.  
Фото автора.

## 99 Вибори

Україна  
Центральна виборча комісія  
Постанова  
29 липня 1999 року м. Київ № 131

## Про реєстрацію кандидата у Президенти України Костенка Юрія Івановича

Розглянувши документи, подані до Центральної виборчої комісії при реєстрації претендента на кандидата у Президенти України Костенка Ю. І. відповідно до вимог статті 23, 24 Закону України «Про вибори Президента України», а також на підставі протоколу Центральної виборчої комісії від 29 липня 1999 року № 8 про результати збирання підписів виборців на підтримку претендента на кандидата у Президенти України Костенка Ю. І., кандидатуру якого підтримали своїми підписами не менш як один мільйон громадян України, які мають право голосу, в тому числі не менш як 30 тисяч громадян у кожному з двох третин регіонів України, керуючись частинами першою, другою, третьою, четвертою статті 28 Закону України «Про вибори Президента України», статтями 11, 12 та пунктом 12 статті 13 Закону України «Про Центральну виборчу комісію», Центральна виборча комісія постановляє:

1. Зареєструвати Костенка Юрія Івановича, 1951 року народження, громадянина України, члена Народного Руху України, освіта вища, заступника голови Комітету Верховної Ради України з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики та ядерної безпеки, який проживає в місті Києві, висунутого зборами виборців у місті Києві 15 травня 1999 року, кандидатом у Президенти України.

2. Видати кандидату у Президенти України Костенку Юрію Івановичу посвідчення встановленого зразка.

Голова Центральної виборчої комісії М. РЯБЕЦЬ.



Україна  
Центральна виборча комісія  
Постанова  
29 липня 1999 року м. Київ № 132

## Про реєстрацію кандидата у Президенти України Вітренко Наталії Михайлівни

Розглянувши документи, подані до Центральної виборчої комісії при реєстрації претендента на кандидата у Президенти України Вітренко Н. М., відповідно до вимог статті 22 Закону України «Про вибори Президента України», а також на підставі протоколу Центральної виборчої комісії від 29 липня 1999 року № 9 про результати збирання підписів виборців на підтримку претендента на кандидата у Президенти України Вітренко Н. М., кандидатуру якої підтримали своїми підписами не менш як один мільйон громадян України, які мають право голосу, в тому числі не менш як 30 тисяч громадян у кожному з двох третин регіонів України, керуючись частинами першою, другою, третьою, четвертою статті 28 Закону України «Про вибори Президента України», статтями 11, 12 та пунктом 12 статті 13 Закону України «Про Центральну виборчу комісію», Центральна виборча комісія постановляє:

1. Зареєструвати Вітренко Наталію Михайлівну, 1951 року народження, громадянку України, члена Прогресивної соціалістичної партії України, освіта вища, народного депутата України, яка проживає у місті Києві, висунуту 15 травня 1999 року Прогресивною соціалістичною партією України, кандидатом у Президенти України.

2. Видати кандидату у Президенти України Вітренко Наталії Михайлівні посвідчення встановленого зразка.

Голова Центральної виборчої комісії М. РЯБЕЦЬ.



## Про чоловіків, союзників і суперників

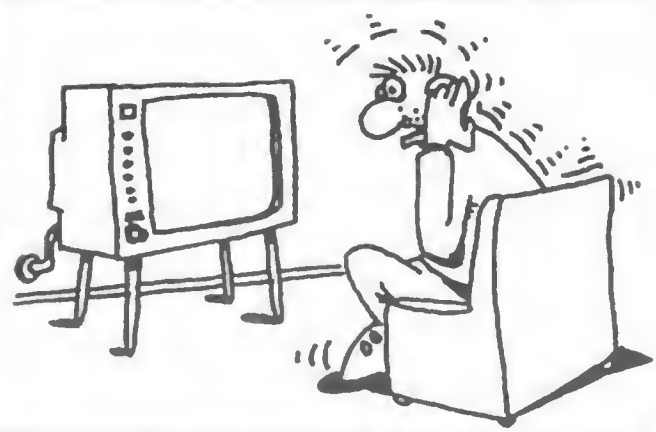
Кандидат у Президенти України Наталія Вітренко вважає, що вся виборча кампанія йтиме під трьома гаслами: чоловіки проти жінок, номінклатура проти вченого, інтереси МВФ проти інтересів України. Єдина жінка-кандидат називає себе єдиною «справжньою лівою» і не бачить серед суперників-чоловіків імовірних союзників. Після своєї реєстрації Наталія Михайлівна заявила, що ні з ким не збирається

підписувати жодних угод, у тому числі й про чесні вибори. «Тим паче, що за невиконання цих угод ніхто не відповідатиме і не складе свої повноваження кандидата», — наголосила вона.

Натомість зареєстрований того ж дня кандидатом у Президенти Юрій Костенко вірить, що значна частина політичних сил національно-демократичного спектра ще об'єднається навколо одного кан-

дидата, щоправда, не прогнозує, якого саме. За його словами, консультації та переговори тривають. Водночас Ю. Костенко називає лише себе «чітко визначеним політичним правим» серед зареєстрованих кандидатів. Він зазначив, що «не може визначитися» щодо політичної орієнтації Є. Марчука, оскільки той «одночасно опирається на праві сили і намагається залучити ліві».

Угоду про чесні вибори підпишуть не всі





# РОСІЯ: пошук олігархів і союзників



Точка зору

У Росії невдовзі вибори, і це помітно. Сьогоднішня Москва вже мало чим відрізняється від Москви минулого передкризового літа. Так само, як і до 17 серпня 1998 року, асортимент будь-якого заштатного магазину в 10, а то й більше разів різноманітніший за український. Так само вибір у магазинах відомих світових фірм і навіть в ошатних і однакових вуличних кіосках значно багатший за пропозиції в українських «аналогах». Так само мерехтить в очах від повсюдних модернових авто «нових руських», які знову лідирують у світі з купівлі найдорожчої продукції західного автомобілебудування.

Однак є в цій «вітрині» російського капіталізму і істотні зміни. Не так помітний розмах «господарсько-будівничого генія» мера Москви Юрія Лужкова. Зникли численні реклами знайомих фірм, концернів і банків «Менатеп», «ОНЕКСІМ-банку», «Мост-медіа» тощо. На їхньому місці з'явилися нові біг-борди з рекламами інших «господарів життя». А в повітрі ніби зависло відчуття якоїсь напруженості і нестабільності. А коли відкриваєш російські газети чи подивився російські телеканали, що доходять до України не всі і в урізаному вигляді, стає зрозуміло чому: Росія — напередодні передвиборної лихоманки, яка в Москві вже пульсує повним ходом. А що події на верхівці російської влади нагадують ігри царедворців біля тіла немичного «царя Бориса», то саме відчуття Великої Смуті початку XVII століття й породжує підсвідому тривогу. Насамперед, за майбутнє цього найближчого і все ще могутнього сусіда України.

I.

Боротьба за владу і вплив у Кремлі представників різних російських політико-бізнесових еліт — це складний і багатотенденційний комплекс відносин між собою і між владою: чи то поодинокі з окремими «вождями», чи то всі разом проти когось чи за когось.

Однак криза 17 серпня минулого року все-таки внесла свої зміни у внутрішньополітичне життя Росії, де пишню розквітав олігархічний капіталізм під «патронатом» виплеканого ним президента Єльцина і його «опричників».

Прихід уряду Євгена Примакова, російського державника радянської союзнаї школи, означав першу рішучу спробу довершити розгром «семибанкірщини», яка вже й так «доїдала» саму себе внутрішньою боротьбою, починаючи з 96-го року.

Як відомо, в 1996 році саме сім наймогутніших російських олігархів домовилися в швейцарському Давосі знову «зробити» Єльцина президентом під чітким керівництвом Анатолія Чубайса. І зробили. Але не врахували історичний досвід, який свідчить, що влада псує людину, а близькість до «тіла» не терпить конкурентів. Спочатку «семибанкірщина» розправилася зі своїм «духовним батьком» А. Чубайсом. А потім почалася внутрішньоризія. І якщо сьогодні глянути на перший список «семибанкірщини», то відразу згадуєш класика: «инных уж нет, а те далече».

Є. Примаков, зміцнюючи російську державність за союзними зразками, вмів використати «міжсобойчик» серед олігархів і поступово витіснив їх із політичного, а потім і з економічного життя Росії. Де сьогодні могутні Володимир Потанін («ОНЕКСІМ-банк»), Михайло Ходорковський («Менатеп»), Олександр Смоленський («СБС-Агро») — Вони, звичайно, живі, але далекі від кремлівських хоромів.

А потім Є. Примаков узв'язав за двох останніх, можливо, не наймогутніших, але впливових через свій контроль над ЗМІ. Господаря каналу «НТВ» і низки газет Володимира Гусинського («Медіа-мост») вдалося залучити до боротьби з Борисом Березовським, господарем телеканалу «ОРТ» і, за чутками, «головного касира» сім'ї і найближчого оточення президента. І все нібито вдалося: Березовському загрожували арешт, він опинився за кордоном.

Проте на весну цього року ситуація вже змінилася. Старий радянський «царедворець» Примаков прорахувався: його руками загребли жар і на новому попилищі почали будувати старі замки. Примакову вдалося стабілізувати економіку, втримати рубль, домогтися з міжнародними кредиторами і навіть знайти спільну мову з лівими опонентами режиму — прибічниками Г. Зюганова щодо узгодженого поступового реформування країни.

Але саме такий розвиток подій безпосередньо загрожував інтересам «Верховної Сім'ї» і тих,

хто біля неї. Примаков у ролі рятівника країни їм був непотрібний, і його прибрали. І Москва сьогодні знову повертається до старих сценаріїв.

II.

Як наслідок, Росія сьогодні опинилася в ситуації брудного за методами хаотичного руху — перегрупування політико-бізнесових кіл, зради старих і пошуку нових союзників. Попереду приз — влада і гроші.

Однак у цьому «броунівському русі» цілком можна простежити кілька напрямів і кількох дійових осіб.

Насамперед, це влада, оточення президента на чолі з непотоплюваним Б. Березовським. Їм, щоб зберегти владу і гроші, треба щонайменше зберегти статус-кво і без Єльцина, але з його спадкоємцем, якому потрібно перемогти влітку 2000-го. А перед цим — забезпечити солідну підтримку в Думі в грудні цього року.

І Сім'я, наступаючи на старі граблі, відверто знову робить ставку на нових олігархів і на нові «партії влади». Ситуація 96-го повторюється.

Найбагатших за енергомагнатів інших олігархів у Росії немає, і тому Сім'я найвагомішу ставку робить на них. Діє безжалісно: усуває «ненадійних» і зміцнює своїми кадрами і підтримкою «вірних». Чого варте тільки відновлення всіх позицій Б. Березовського, наближення «до двору» його соратника Романа Абрамовича чи, наприклад, «відрадження» до РАТ «Газпром» Віктора Черномірдіна. Щоб «відтерти» Рема Вяхірева, на «Газпромі» почалися перевірки господарності.

Уряд Сергія Степашина відверто береться могутністю держави лобувати інтереси енергомагнатів чи новоявлених союзників на міжнародному рівні. Російський прем'єр відверто заявляє главі Аграрної партії Росії Михайлу Лапшину, що розв'яже проблеми російського села за рахунок боргів України та Білорусі за російські енергоносії. І тільки за те, що М. Лапшин збирається йти на думські вибори окремо, а не в союзі з Г. Зюгановим. А про те, що «виб'їти» борги вигідні російським енергокоролем, годі й говорити. За борги їх і купують.

У Києві ж треба бути готовим до нового тиску і претензій на український урожай. Через посуху в Росії можливі перебої з продовольством уже восени. А з таким «багажем» йти на вибори єльциністам майже безперспективно. І тому, щоб відвернути електорат від

лівих, Кремлю просто необхідно його підгодувати українським салом...

Другий напрям — спроба об'єднати старі «партії влади» («Наш дом — Россия») і нові («Новая сила», «Правое дело») з регіональними об'єднаннями губернаторів, які вже створили проєльцинські «Голос Росії» (на чолі з самарським лідером Костянтином Титовим) та «Вся Россия» (лідер — президент Татарстану Мінтемір Шаймієв). Як запорука можливого союзу центру і регіонів — повернення Б. Єльцина до старої практики делегування регіональним баронам більших повноважень. На загрозу регіоналізації країни і розвалу Кремль уваги не звертає: головне — зберегти владу. Комуністи Зюганова чи державники Примакова — Лужкова з розвалом Росії не погодяться ніколи. В цьому напрямі поки що не все клеїться: губернаторів відлякують старі одіозні постаті вождів «нових правих» — А. Чубайса, Б. Немцова, С. Кириєнка, І. Хакамади, а також тінь Б. Березовського.

І нарешті третій напрям — боротьба з опонентами, яких не вдалося «приручити» (Ю. Лужкова, лідера «Яблока» Г. Явлінського чи красноярського губернатора О. Лебєдєва) або остаточно розколоти (лівих патріотів Г. Зюганова).

Найпершими суб'єктами нападок став московський мер і лідер руху «Отечество» Ю. Лужков. Його вдарили по найбільшій слабкості — по фінансовій могутності. Почалися фінансові перевірки фірми «Інтеко» на чолі з дружиною мера Оленою Батуриною. Перспало й «Медіа-мосту» В. Гусинського — його оголосили майже банкрутом. Якщо владі вдасться переорієнтувати «НТВ» на Кремль, то для «Отечества» і «Яблока» це буде непоправна втрата.

Добралися й до «вічного опозиціонера» — «Яблока». Один з лідерів цієї партії депутат Держдуми Ігор Лукашов звинуватив Г. Явлінського в авторитаризмі і заявив про вихід з партії. Це може бути початком нищівного розколу в «Яблоке», особливо якщо Г. Явлінському через провокації влади не вдасться остаточно домовитися про узгоджені дії з Ю. Лужковим.

III.

У цій невизначеній ситуації, хоч як дивно, найкомфортніше почуватися себе комуністи-патріоти Г. Зюганова. Незважаючи на відхід частини союзників-аграріїв М. Лапшина чи руху «Духовное наследие» Олександра Подберезкіна. По-перше, погіршення економічної ситуації автоматично грає на

Росія напередодні передвиборної лихоманки, яка в Москві вже пульсує повним ходом



них. А по-друге, лівий електорат — дисциплінований комуністичною спадщиною. Він усе одно голосуватиме за ідеї Леніна — Сталіна, які є для нього уособленням і колгоспного АПК, і будь-якого іншого «духовного насліддя».

А найкраще, як на мене, нищівну ситуацію в Росії символізує такий собі казус політичного життя. 29 серпня ц. р. мають відбутися вибори губернатора в Свердловській області, батьківщині Б. Єльцина. Фаворитом там вважають прихильника президента, нинішнього губернатора Едуарда Росселя. На його пост претендують ще 23 особи, серед яких чотири безробітних, пенсіонерка, завдитсадком, інженери, комерсанти. Збирається й Андрій Брежнев — онук «дорогого» Леоніда Ілліча. А конкуренцію йому складуть інші «знайомі» — Йосип Сталін і Борис Савінков. Звичайно, це не родичі «вождя народів» і вождя ссерів-терористів, це збіг обставин. Але який! Голова свердловського облвиконкому Володимир Мостовицьков у розпачі вигукнув: «Не вистачає тільки Ульянова-Леніна!»

Звичайно, передвиборна ситуація в Росії ще може змінитися. Містика збігу обставин поступить-ся залізній логіці і суворому прагматизмові реалій життя. Але головне, щоб з вирію непередбачуваної російської політичної боротьби для України не виринула постать полковника Муравйова...

Володимир СКАЧКО.

Москва — Київ — Москва.

## Нам нема чого ділити

Здається, ми дедалі глибше занурюємось у болото неповаги до законів, норм суспільного співіснування. Демократію часом дехто сприймає через ідеологічні шори. Замість порозуміння заради побудови самостійної держави раз по раз спалахують вогнища нетерпимості. Особливо це помітно у вирішальні для громадянськості моменти.

На жаль, толерантність, коректність — чуття єдиної родини — не притаманні всім і кожному.

Іноді як можна розцінити такі вимоги: «не допустити приїзду і виступів кандидатів на посаду Президента нашої держави»... І далі: «залишаємо за собою конституційне право захищати державну незалежність нашої Батьківщини від зазіхань її ворогів усіма доступними методами і засобами без огляду на наслідки». Цитуємо Звернення державницьких партій і організацій західноукраїнських земель до Президента України, голів обласних і районних адміністрацій, міських рад.

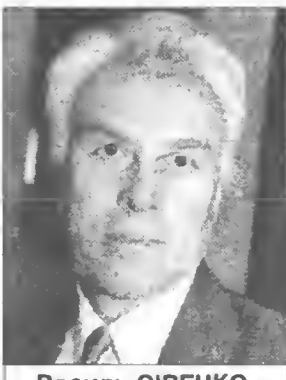
Шановні співвітчизники! А як тоді закон про вибори Президента, Конституція врешті-решт? Вони ж гарантують рівні права.

Ясна річ, що пошук «ворогів» не міг залишитися непоміченим.

Група народних депутатів звернулася до Комітету Верховної Ради з питань правової реформи з проханням відреагувати на звернення.

«Державницькі партії і організації» оприлюднили спільний документ у тернопільській газеті «Свобода». До речі, це звернення опубліковано також у кількох чернівецьких газетах. Отож ідея і заклик із суто внутріпартійних стали загальносуспільними. А це вже не розмова на кухні.

Голова Комітету з питань правової реформи Василь Сіренко в листі Генеральному прокуророві України Михайлу Потебенку зазначає: «Абсолютно підтримуючи прагнення «захищати державну незалежність нашої Батьківщини», звертаю вашу увагу на ті заклики, які спрямовані на порушення законів України та містять, на наш погляд, склад конкретних злочинів, передбачених Кримінальним



Василь СІРЕНКО.

кодексом України... Об'єктом злочину у даному випадку є виборче право кандидатів на посаду Президента вільно вести у будь-якому регіоні передвиборну агітацію, що передбачено ст. 31. Закону України «Про вибори Президента України».

У посланні до Генпрокуратури міститься ряд аргументів, які вказують, на думку Василя Сіренка, на неправомірні дії авторів звернення. Тому логічним є прохання «порушення кримінальних справ стосовно винних осіб». Генпрокуратура оперативно відреагувала на лист парламентського комітету і доручила прокуророві Тернопільської області пану Ференцю «організувати ретельну перевірку наведених фактів і прийняти рішення відповідно до ст. 97 КПК України».

Звичайно, винні мають відповідати за протиправні дії. Та, здається нам, не це головне. Протистояння, ворожнеча — погане підґрунтя для побудови держави. Поки ліві, праві, центристські патріоти з'ясовують, хто з них більше любить Україну, хто демократичніший, спритні ділки оббирають неньку і їм глибоко начхати, хто і яку ідеологію сповідує. Гроші є мірилом їхньої демократії, чесності, порядності.

То, може, досить змагатися в непримиренності, а зрозуміти, що живемо на одній землі і іншої у нас не буде.

Анатолій ФЕДОРІВ.

### ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

#### «Про проект Закону України про єдиний митний тариф України»

Верховна Рада України постановляє:

1. Відповідно до пункту 4 розділу XV «Перехідні положення» Конституції України проект Закону України про єдиний митний тариф України, поданий на розгляд Верховної Ради України Президентом України у зв'язку з виданням Указу від 22 червня 1999 року № 691/99 «Про єдиний митний тариф України», відхилити.

2. Доручити Комітету Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності разом із Кабінетом Міністрів України підготувати та внести на розгляд четвертої сесії Верховної Ради України проект Закону України «Про єдиний митний тариф».

Голова  
Верховної Ради України  
О. ТКАЧЕНКО.м. Київ,  
15 липня 1999 року.  
№ 981-XIV





Втрати

✓ Київ

## Змовк голос солов'я України



«У ніч з четверга на п'ятницю на 67-му році життя в результаті серцевого нападу помер народний артист України, народний артист СРСР оперний співак Анатолій Солов'яненко».

За цими скупими, офіційно сухими рядками сумного повідомлення стоїть невідомий скорбота багатьох прихильників справжнього Співака. Не кожну націю доля обдаровує таким талановитим сином. Щедрий та ширий Анатолій Солов'яненко осипав свою Батьківщину букетами щирих, надзвичайно проникливих музичних зізнань у кохання.

Він один з небагатьох українських оперних співаків, хто стажувався у знаменитому міланському театрі «Ла Скала», 1977-78 рр. був солістом у нью-йоркському театрі «Метрополітен-Опера». Анатолій Солов'яненко до останнього дня виступав з концертами, не шкодуючи сил та здоров'я. Довгі роки країні й уряди обдаровували його численними високими нагородами, званнями й почесними. Втім, пайдорожчою нагородою, яку неможливо придбати ні за які скарби світу, для нього залишилась одна — справжня народна любов. Залишилась назавжди...



У номер

## Пустовойтенко

### ЗВІЛЬНЕНИЙ З ПОСАДИ

голови спостережної ради БАТ «Державний спеціалізований комерційний ощадний банк України» постановою Кабміну від 24 червня. Раніше народні депутати піддали гострій критиці те, що В. Пустовойтенко очолює ряд державних та громадських структур. Зокрема, є президентом Федерації футболу, головою Народно-демократичної партії, співголовою Всеукраїнського об'єднання демократичних сил «Злагода», а також головою Ради голів урядів СНД.

✓ Ялта

## «Кайра» —

### свято вітрильників

Понад 40 яхт з 15 країн світу, учасників Всесвітньої регати «Кайра-99» шойно кинули якорі в Ялтинському морпорту. Серед них представники Німеччини, Великобританії, Венесуели, Ізраїлю, Італії, США, Франції, Туреччини, Швеції, Швейцарії і, звичайно, — України. Позаду в «Кайри-99» — порти Болгарії, Румунії, Одеси, Миколаєва, Севастополя.

✓ Чернівці

## Злодіям — нари, церквам — ікони

«Голос України» вже повідомляв, що на Буковині правоохоронними органами було ліквідовано злочинну групу, яка викрадала церковне начиння та ікони. Злодіїв засуджено, а поцуплені ними ікони повернуто храмам. У церкву села Липовани передано дорогі ікони, створені у XVIII столітті.

Днями в обласному управлінні внутрішніх справ відбулася ще одна акція. 10 цінних ікон було повернуто парафіянам старообрядницької церкви міста Сокиряни, також вилучених у злочинців.

✓ Фотофакт

У нещодавно створеному національному парку «Соколовські Бескиди», що на Львівщині, спільну практику проходять студенти швейцарського університету з м. Базеля та Українського державного лісотехнічного університету.



Фото Володимира ПЕСЛЯКА (ДНАУ).

# Нове — це добре відремонтоване старе



Свято тижня

Новий пасажирський потяг незвичного блакитного кольору поновив парк Донецької залізниці. Курсуватиме він за маршрутом Донецьк—Київ. Рівень сервісу задовольнить найвибагливіших пасажирів: холодильники, телевізори, мобільний зв'язок, інформація на «біжучому рядку». Це вже третій потяг, який прибув до Донецька з Дніпропетровського вагонобудівного заводу після капітального ремонту. Життя вагонів, які передбачалося списати, продовжено ще на 18 років.

— Таким чином плануємо повністю розв'язати проблему пасажирських вагонів, — говорить начальник Донецької залізниці Олег Крючков. — Адже за останні вісім років ми отримали лише 41 такий вагон при нормі 70—80 вагонів на рік. Нова технологія відновлення не тільки продовжує термін їх служби, а й обходиться у шість-вісім разів дешевше, ніж придбання нового складу.

Набагато гірша ситуація з електричними. Такого старого рухомого складу немає на всій території колишнього Союзу. Поясню: у соціалістичній державі господарство оновлювалося по черзі на кожній залізниці. Напередодні цього процесу до регіону звозили старий мотлох і потім міняли. Саме 91-го настала черга Донецької залізниці. Хлам з усього Союзу зібрати встигли, а от поміняти — вже ні. Тож і досі приміськими маршрутами курсують вагони перших післявоєнних випусків. Щоправда, нинішнього року залізниця придбала три електрички, проте цього вчовидь замало.

Тим часом 70 відсотків приміських поїздів треба було б порізати на металобрухт. З 1 вересня такі секції поступово замінюватимуться пасажирськими вагонами, а дизель-поїзди — тепловозами. Начальник залізниці нагадав, що приміські перевезення приносять суцільні збитки через силу-силенну пільговиків. Витрати ці, всупереч закону, не компенсуються з місцевого бюджету.

— За вантажні перевезення ми щороку отримуємо менше й менше «живих» грошей, — веде далі Олег Крючков. — Якщо ще торік надходило грошима 18 відсотків сум, то цього року — лише 8. Підтримуємо господарство в належному стані переважно завдяки



бартерним операціям. Багато робимо для оздоровлення шляху, електрифікації. Без залізниці в нашому регіоні не обійтись ні підприємствам, ні пасажиром, ні навіть бюджетові, до якого ми регулярно сплачуємо податки.

Ліна КУЩ.

Донецька область.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

# Наш паротяг у майбутнє

Старі гасла на зразок «Відмінні знання — кожному» ще збереглися на фасадах. Принаймні таке можна прочитати при вході до приміщення, що вже давно потребує ремонту. Це Київська технічна школа залізничного транспорту.

Вона — структурний підрозділ однієї із шести залізниць України. Заснована 1947 року, забезпечує кадрами Південно-Західну залізницю — готує локомотивників вантажного та пасажирського руху.

Директор школи Олександр Попка, всім учням школи управління Південно-Західної залізниці виплачує зарплатню, яку вони мали під час попередньої роботи.

Та й самі викладачі складний. Вступ вимагає попереднього дворічного стажу роботи в одному з депо Південно-Західної залізниці. Ті, хто збирається стати машиністом, мають спочатку закінчити залізничне училище, по закінченні якого видають посвідчення машиніста тепловоза. Лише потім із таким званням колишні учні можуть відпрацювати на виробництві з подальшим вступом до школи. Навчаються тут п'ять-шість місяців.

За словами Олександра Попки, всім учням школи управління Південно-Західної залізниці виплачує зарплатню, яку вони мали під час попередньої роботи.

Та й самі викладачі

школи отримують зарплатню з казни Південно-Західної залізниці. «Після закінчення навчання, — каже Олександр Олександрович, — учні складають п'ять-шість кваліфікаційних іспитів, а державна комісія при управлінні дорогою видає права водія».

Найбільша проблема, розповів директор, — замовлення. За останні шість років вони скоротилися в два-три рази. Тому зменшується наповненість груп. А із викладачів з інженерною освітою залишаються переважно пенсіонери, які працюють заради прибутку до пенсії. «Найбільше нас хвилює низький рівень фінансування», — повідомив пан Попка.

Останнім часом збитковими стають не лише пасажирські, а й вантажні перевезення. Їх масове скорочення і призводить до зменшення кількості замовлень на підготовку кадрів. Але навіть попри це викладачі Київської технічної школи залізничного транспорту намагаються зберегти кращі традиції подачі знань та підготовки фахівців.

«Зменшення кількості учнів дає можливість приділяти кожному із них максимум уваги», — зазначає директор. Судячи із загальної атмосфери в училищі, диференціація навчання та його якості — не лише слова.

Ольга ГАСЮК.

# Кожному Михайлові — свій сезон



Висновок тижня

Новини з хлібних ланів надходять на диво суперечливі. Президент Леонід Кучма, керуючись чи то громадськими, чи то передвиборними інтересами, запевняє: інформація про очікуваний низький урожай, внаслідок чого, ніби-то, доведеться завозити збіжжя з-за кордону — «чутки й перебільшення». Лиша обізнана в аграрних справах людина, віце-прем'єр Михайло Гладій, оприлюднив навіть прогноз на вал зернових — 27,5 мільйона тонн — на 1,5 мільйона менше, ніж останні мініагроприміські сподівання, але на 900 тисяч тонн більше, ніж торік.

## Суцільний фураж

Експерти Української аграрної біржі (УАБ) повідомили інші, менш оптимістичні, передбачення. Згідно з ними українцям загрожують дефіцит продовольчої пшениці і подорожчання її на внутрішньому ринку. Причому — неврожай зернових-99 та мізерні запаси збіжжя за стабільного на нього попиту.

Арифметика не складна, але переконлива. Вал зернових, вважають фахівці, у кращому разі, становитиме 25,5—26,5 мільйона тонн, зокрема пшениці — 14 млн. 7 мільйонів щороку «з'їдає» споживач. Ще 5 млн. тонн йде на утримання тваринництва. Майже 2 мільйони — на насіння. Усе, здавалося б, нічого, можна жити. Але продовольчої пшениці з тих 14 мільйонів, прогнозують фахівці, буде 50%. Решта — фураж. Відгодовувати худобу можна, але хліб з нього нікудишній.

Експерти УАБ вказують і на фундаментальні причини зернових недоборів. Держава тепер не в змозі забезпечувати село матеріально-технічними ресурсами в повному обсязі, а самі хлібодари позбавлені мож-

ливості залучати кошти з інших джерел внаслідок адміністративного контролю сільгоспвиробництва. Зокрема — над розподілом зерна.

## У чергу, сучі діти!

У деяких регіонах черговість розрахунків жнивників з численними кредиторами встановлюють органи влади на місцях. На Кіровоградщині наклали вето на вивіз зерна за межі області. Там з господарствами, які брали щось з держрезерву, насамперед укладалися додаткові договори застави. Відтепер, у разі нерозрахунку сільгоспвиробників, держрезерв має право арештувати вирощене і направити в держзасіки. В області знов у ходу порядок розрахунків з боргами. Насамперед селяни мають розплатитися збіжжям з держрезервом. Далі — поповнити зерном регіональні засіки та Пенсійний фонд. А вже потім (це коли зерно вистачить) — з іншими позичальниками. Такі правила гри, пояснюють в області, зумовлені прагненням погасити 100-мільйонний борг тутешніх агровиробників перед державою.

## Аграрна місія не кожному по силах

Незважаючи на подібні повноваження, регіонам, здебільшого, вдається не керувати зернозбиранням, а латати живні дірки. Місцева влада Буковини, приміром, більш як півмільйона гривень, виділених області з держбюджету на соціальні виплати, спрямувала на придбання пального для зернозбирання. Ці 500 тисяч надійдуть до пенсіонерів та бюджетників лише після того, як господарства реалізують збіжжя нового врожаю і повернуть позичку. Коли — залежить від швидкості збирання. В області з цим не склалося: половина колоскових у полі.

Без просвіток у загальнодержавному масштабі. Тому малоімовірно, що всі наміряні Михайлом Гладієм мільйони тонн зернових поповнять засіки. Швидше справдиться передбачення фахівців аграрної біржі. А далі події розгортатимуться за накатаним сценарієм. Одного ранку Президент встане не з тієї ноги і відправить (за те, що не впорався з покладеною на нього високою аграрною місією) у відставку когось з міністрів, віце-прем'єрів, а то й ще вище. Захищаючи, звісно, народний добробут. Втішити хлібних чиновників може єдине: у ході репресій зніматимуть не голову, а з роботи. За останні п'ять років в Мінагропромі, до речі, змінилося 7 міністрів.

Але що від таких пертурбацій мав споживач? — ось у чому питання.

Валерій ДРУЖЕНКО.

Дороги, які ми вибираємо



## Рикошет тижня

### Мінтранс повідомляє: «Сидіть, людоньки, краще дома»

Мережа міжміського, міжобласного автосполучення нині в Україні становить тисячу маршрутів, на яких щоденно перевозиться близько 100 тисяч пасажирів. З часу останнього затвердження тарифів на міжобласні автобусні перевезення (30 вересня 1996 р.) відбулися значні зміни їх собівартості, в тому числі за рахунок подорожчання в декілька разів вартості автомобільного пального. Діючий тариф становив на початку цього року лише 75 відсотків собівартості. Внаслідок різкого зростання цін на паливо в останні місяці ця ситуація ще більше погіршилася. Автотранспортні підприємства знаходяться на межі банкрутства та повного припинення перевезень пасажирів.

Єдиний вихід з ситуації, що склалася, вважає Мінтранс, — це збільшення тарифів. Відповідним наказом цього міністерства, узгодженим з Міністерством економіки та зареєстрованим у Мін'юсті, з 2 серпня ц. р. тарифи на перевезення пасажирів збільшуються на 50 відсотків.

Несма сумніву, що про згаданий наказ, який є ще одним доказом «справжнього піклування про добробут» українського народу, знають і Президент, і Прем'єр-міністр України.

## Бензиновий ажіотаж спав — розслабтеся...

### Випробування тижня

*Черги на автозаправках зникли, паливо, хоча і не водоспадом, але сходить на нашу грішну землю, а що ціни «кусаються», то це щоб життя медом не здавалося і не псувалося апетити.*

Не можу втриматися від задоволення нагадати вам, шановні читачі, старий несприятливий анекдот про ситуацію: «розслабтеся і отримайте задоволення». Є відчуття, що так воно і відбулося цього тижня, коли колотилися ми в передчутті близького кінця світу через ціни на бензин, що скажемо підскочили, і майже повсюдно його відсутність. Тепер зрозуміло стає загалькова посмішка першого заступника міністра економіки Віктора Кальника під час кабінетівського брифінгу 21 липня, де обговорювали бензинову проблему і називали вжиті урядом заходи її подолання. Ох, знав, Віктор Мартинович, чим усе скінчиться,

коли облесливо посилав у зал позитивні флюїди, мовляв, усе буде добре...

Знав, виходить, і Президент України Леонід Кучма, який дав для «покарання винних» із чиновницького стану термін аж у два тижні. Дивись, а карати тепер і немає кого, усе само собою владналося. На сторінках одного офіційного видання замістили назви фірм та фірмочок, які спекулюють на ажіотажному попиті на бензин і монополюють підвищують ціни. Саме час апелювати до Антимонопольного комітету щодо вжиття заходів до таких «продавців». Не «прикрутити» тих, хто заривається, сам буде винний. Проте, що ґрунт для спекуляцій бу-



ло вміло й розумно підготувати заздалегідь, а весь наступний галас на кшталт «шукай злодія!» вправно приховав шурхіт тихих експортних потоків нафтопродуктів із вітчизняних НПЗ до Європи, охопленої Балканською кризою, — про це вже ніхто не пише. Адже бензин з'явився, чого галасувати?! А приплив він до нас із Греції чи Азербайджану, або з Росії — яка тепер різниця. Головне, що є. Ось тільки що всі ми їстимемо восени, коли доведеться

розраховуватися по боргах за ввезене «золоте» паливо, коли виявлено буде втрати врожаю (за оцінками експертів, як мінімум 5 млн. тонн лише зернових) через прості техніки і невихід вчасно на поля? Про це давайте просто не думати. Наскільки чудові мрії нашого й без того несолодкого буття — пік передвиборної президентської кампанії. Грошки на неї, схоже, зібрано, приготуйтеся до годування солов'я байками.

Людмила МЕНЖУЛІНА.

## Молоді роблять ставки

### Підписання тижня

З підписанням цього тижня договору між представниками Молодіжного парламенту та Молодіжною партією України на світ народилася коаліція цих організацій, яка збирається активно відстоювати інтереси молодих. Зокрема — в політиці. «Молодь хоче відчувати себе суб'єктом політичних процесів», — заявив голова Молодіжного парламенту і один з ініціаторів підписання договору Олексій Кляшторний.

Молоді, зокрема, оприлюднили свої позиції щодо президентських виборів. Схоже, підписання спільного документа ще не означає підтримки єдиного кандидата. Представники Молодіжної партії, приміром, збираються ставити на Леоніда Кучму. Молодіжний парламент, як і годиться, складається з кількох партій. Звідси і поляриність думок. Одна з них, «Молодь за майбутнє

України», орієнтується на підтримку все того ж Кучми. Молодіжний конгресу українських націоналістів, Молодіжній солідарності ближчий Євген Марчук. Спілка селянської молоді обиратиме Олександра Ткаченка.

У багатогранному спектрі молодіжних організацій є й такі, що не підтримують жодного кандидата.

— Ми не бачимо, — поінформував президент Всеукраїнського громадського об'єднання «Нова генерація» Юрій Мірошніченко, — молоді, ініціативної та компетентної людини, здатної по-новому осмислювати та вирішувати проблеми держави. Тому не підтримуємо жодного кандидата. Однак ВГО «Нова генерація», як об'єднання демократичного спрямування, закликає всіх прийти і проголосувати. Можливість зробити



вільний, а головне свідомий, вибір — уже велика сила.

XXI століття, переконаний Юрій Мірошніченко, — час професійних політиків-патріотів нового покоління. От тоді, серед кандидатів на наступних виборах, з'явиться справжній лідер, якому під силу відродити Україну.

Молодіжний парламент визначив проблеми, розв'язання яких для юні найважливіше. Серед них — припинення розвитку комерціалізації освіти, забезпечення не примусового, а добровільного проходження військової служби.

Ольга ГАСЮК.  
Мал. Віктора ПОПОВА.

## Емісія тижня

### Інвестори довіряють, робота стабільна

Управління Національного банку України по Києву та Київській області зареєструвало зміни до статуту АБ «Укргазбанк» у зв'язку зі збільшенням статутного фонду банку до 13 950 160 гривень.

Збільшення сталося внаслідок третьої емісії акцій банку на суму 6 900 160 гривень. Переплату на емісію оголосили 10 лютого 1999 року й достроково завершили до 11 червня 1999 року. Під час передплати було перевисноє номінальну вартість акцій, що дозволило АБ «Укргазбанк» уперше одержати емісійний дохід, який становив 2 млн. гривень. Це свідчить про довіру до банку з боку інвесторів і стабільність його роботи. Залучені кошти дозволять продовжити подальший розвиток інфраструктури, збільшити обсяг операцій, розширити спектр послуг. Нині розширюється мережа філій банку. Поряд з одеською та ужгородською, відкрито філію в Черкасах та безбалансове відділення в Києві. Основними акціонерами банку є НАК «Нафтогаз України», АТ «Київоблгаз», СП «Арготрейдинг», АТ «Закарпатгаз» та інші.

## Метаморфози на шахівниці

### Прогноз тижня

*Поява перших трьох підписів під угодою про чесні вибори — Євгена Марчука, Олександра Мороза і Олександра Ткаченка — за багатьма припущеннями, це випадкова і має певну політичну логіку.*

### Дивні речі

Поки що з боку саме цих кандидатів (а передусім, звісно, діючого Президента) спостерігається помітна активність. Як і пильна «увага» до них з боку нинішньої виконавчої влади. О. Мороз і Є. Марчук мали чимало «проблем» із перевіркою підписів у ЦВК. Нині вони скаржаться на перепони в організації зустрічей з виборцями, фіксують безліч порушень виборчого закону і мають намір оскаржити їх у суді. І Олександр Ткаченко як Голова Верховної Ради помічає під час своїх поїздок дивні речі. Наприклад, за його словами, дивні дірки у стелі в кімнаті відпочинку, розміром саме з вічко камери...

Кандидати-парламентарії намагатимуться протидіяти брудним передвиборним технологіям. Скажімо, не виключено, що найбільший акцент у фальсифікації виборів робитиметься на виборчих бюлетенях. Уже нині деякі комерційні структури знають, що отримають замовлення на друкування виборчих бюлетенів. А хто контролюватиме, чи не видадуть вони «додаткові папірці»? Вочевидь, на наступній сесії парламент прагнучиме взяти під контроль увесь процес виготовлення виборчих бюлетенів — від друкування до їх заванесня у виборчі комісії, наполягатиме, щоб бюлетені друкувалися централізовано в Києві.

Ще одним об'єктом впливу — з одного боку, виконавчих владних структур, з другого, — парламенту — стануть вітчизняні мас-медіа. Цього тижня ЦВК створила спеціальну групу контролю за дотриманням законодавства під час передвиборної агітації в ЗМІ. Поки що вона ще не проявила своєї активності, однак уже вини-

кають деякі запитання. Так, за законом, ЦВК має право і зобов'язана контролювати використання ЗМІ під час виборів. Але за яким принципом формувалася частина групи не з працівників ЦВК? Хто їх рекомендував? Хто призначав, скажімо, представника від Верховної Ради, коли парламент на канікулах?

### За грифом «Цілком таємно»

Під час засідання Тимчасової спеціальної комісії ВР з дотримання виборчого законодавства народний депутат Григорій Омельченко оприлюднив цікавий документ. Під грифом «Цілком таємно» приховувалася доповідна голова СБУ Леоніда Деркача першому помічникові Президента України Володимиру Литвину про ситуацію в інформаційній сфері Миколаївщини. В документі аналізують політичну спрямованість місцевих мас-медіа і ймовірний вплив на них кандидатів у Президенти. Зокрема, йдеться про те, що «більшість ЗМІ області займає пропрезидентські позиції, протс їхній тяжкий економічний стан є передумовою для використання (за певну винагороду) можливостей місцевих телеканалів претендентами на посаду Президента України для пропаганди власних передвиборних програм». Із виборчих штабів відзначається найбільша активність у плані розширення інформаційних можливостей передвиборної агітації у Є. Марчука. Далі — перелік місцевих газет та загальнонаціональних каналів, які «мають достатній рейтинг у глядачів і на які може опиратися у своїй передвиборній кампанії діючий Президент», і тих видань, які «схилиються до участі у передвиборній кампанії О. Мороза і Є. Марчука».

Як можна оцінити цей факт, зважаючи на неодноразові заяви керівництва СБУ про свою неучасть у виборчій кампанії, незаполітизованість і дії винятково у рамках закону? Чому цей документ опинився під грифом «Цілком таємно»? Який закон регламентує участь СБУ у передвиборній кампанії діючого Президента? У чому полягає загроза державній безпеці у підтримці певними мас-медіа «не того» кандидата? Як у СБУ нині критерії визначення таємності?

Г. Омельченко та А. Єрмак звернулися до Генпроку-

ратури з вимогою дати правову оцінку документу, який потрапив до них. Чи зреагує прокуратура на ще один факт порушення виборчого закону? До речі, Президент досі не зреагував на постанову парламенту про недовіру голові СБУ та міністру внутрішніх справ, вірніше, реагує навпаки.

### Запрограмоване тріо?

Незважаючи на відмінності в політичних поглядах і передвиборних програмах, трое кандидатів сходяться в опозиційності до нинішньої влади. Кожен із них обіцяє, що саме очищення влади стане першим кроком у разі перемоги на президентських виборах.

Під час підписання угоди трьома кандидатами повсякчас перетиналися дві гіпотези: ймовірно, що один із тріо — майбутній Президент, але це ймовірно лише за певних домовленостей. Скажімо, про розподіл ключових державних постів — прем'єра і голови парламенту. Не треба скидати з рахівниці ще одного кандидата — лідера комуністів Петра Симоненка. З одного боку, в комуністів найстабільніший електорат, який уже визначився і навряд чи коливатиметься залежно від вдалого іміджмейкерства когось із інших кандидатів. На цей секторат, зрештою, і не розраховує нинішній Президент. А ось за електорат Мороза, Ткаченка і Марчука буде бій. З другого боку, П. Симоненку чи не найважче буде проміняти уявного «журавля» на уявну «синицю», якою може стати, скажімо, та сама носата прем'єра чи голови парламенту.

Якщо преговорно-об'єднавчий процес піде, вочевидь, він вийде за чіткий розподіл «ліви-праві». Самі кандидати дедалі більше стирають межу між цими визначеннями. На це також натякає афористичний вислів Євгена Марчука: «Політика — мистецтво можливого». До речі, партійні з'їзди ще не закриті. Тобто у всесні — жовтні вони можуть змінити своє рішення про підтримку на виборах того чи іншого кандидата. І, можливо, хтось із нинішніх кандидатів гратиме на виборчій шахівниці спільну партію.

Юліана ШЕВЧУК.



У номер

✓ Луцьк

## Хіба ми не варті європейської охайності?

Луцька міська влада, схоже, таки навчить європейської культури поведінки мешканців свого міста. Спеціальним розпорядженням передбачено солідний штраф для порушників санітарного стану обласного центру. Наприклад, із тих, хто смітитиме лушпайками, кидатиме недопалки чи обгортки цукерок на тротуар, обклеюватиме стіни будинків оголошеннями, стягуватимуть штраф від 30 до 70 гривень. Взялися в Луцьку і за власників собак. За появу з тваринами в громадських місцях штраф 50 гривень. Удвічі більше покарання за розмальовування стін у під'їздах, ліфтах, за «тусовки» в підвалах і на горнищах. До трьохсот гривень штрафу чекає і на власників лотків і кіосків, якщо біля них не буде урни для використаних стаканчиків, обгортки з морозива тощо.

✓ Рівне

## Унікальні зошити

Перше видання матеріалів експедиційно-польових зібрань, описів фотоілюстрацій та інших досліджень пам'яток культури північних районів Рівненщини започатковано у Рівненському державному гуманітарному університеті. Польові зошити, на думку фахівців, мають важливе значення для збереження культури рівненського Полісся.

✓ Запоріжжя

## Актори, вони ж — педагоги

Акторське відділення, на якому з нового навчального року за держзамовленням оволодіватимуть таємницями театрального мистецтва 10 студентів, відкрито зі згоди Міністерства освіти на факультеті соціальної педагогіки і психології Запорізького держуніверситету.

Випускникам відділення, які отримають диплом про вищу освіту за спеціальністю «Викладач української мови та літератури — актор музично-драматичного театру», не доведеться бігати в пошуках роботи. А все тому, що їх радо приймуть місцеві театри. Й насамперед музично-драматичний.

✓ Одеса

## Подорожці

### ЄГИПЕТСЬКОГО звільнення

Майже п'ять місяців перебували під арештом в єгипетському порту Александрія три морських судна Українського Дунайського пароплавання — теплоходи «Ізмаїл», «Художник Платов» та «Вадим Глазунов». І ось надійшла очікувана звістка: арешт анульовано, теплоходи звільнено, вони взяли курс до рідних берегів.

Керівництво Українського Дунайського пароплавання (президент Петро Суворов), спираючись на активну підтримку міністерств закордонних справ, юстиції й транспорту та авторитетних адвокатських фірм, з перших днів конфлікту вживало рішучих заходів щодо звільнення суден. І зусилля дали результати: після багаторазових засідань єгипетський суд змушений був арешт анулювати. Отже, з'явилася можливість відновити роботу призупинених судноплавних ліній між українським Придунав'ям і Єгиптом. Разом з тим УДП має намір відшкодувати збитки, заподіяні незаконним арештом, — пароплаводство подало до суду позов на 4 мільйони доларів.

✓ Фотофакт

У Полтаві відкрито меморіальну дошку українському поету, журналісту та видавцеві, лауреату премії імені Андрія Малишка — Тарасу Никітину.

Фото Павла ЗДОРОВИЛА (ДІНАУ).



# Сусіди бабусі Ганни

Гривня луснула. Її, нещасну, постійно бити падінням виробництва, вхопившись за хмари, підтримував Нацбанк. Та коли торгівці пальним почали рахувати, що їм вигідніше: продовжувати гру під назвою «стабільність», і цим підтримувати діючого Президента, чи урвати пошвидше і побільше, — то симпатії їхні було віддано другому варіанту. І тепер наше славне телебачення, в народі поіменоване дещо інакше, може скільки завгодно розповідати про найвимогливіші, найнайсуворіші доручення Президента урядові, щоб той навів порядок на ринку пального, та всім зрозуміло: торгівці пальним здали діючого Президента. Буде він, мовляв, чи вже з листопада не буде при владі, а мільйони кувати треба. Бо рантом прийде інший і дасть по руках?

І підпалена бензином гривня загорілася, як хата у п'янички.

Отакі воно справи, шановний наш Президенте!

Та зубожіння народу поглиблюється, а палаци ростуть. Отож, нам своє робить, продовжувати створювати палацову фототеку «Голосу України».

Почнемо ми її цього разу дещо незвичайно. З фото, на якому — 95-річна бабуса Ганна Берегова з села Піски Козельщинського району Полтавської області під своїм «палацом». А поруч — «палац» її сусідів.

Весь вік удова-солдатка несла хрест тяжкої праці. І їй, і доньці її та зятєві, теж пенсіонерам, приготувала доля холодну і голодну старість. І доля та виступала в образах людей, які обідрали й далі обдирають до голого тіла співвітчизників своїх. Старих і малих. При цьому деякі з цих типів ще й хрестом себе осіняють. Забули чи й не знають, кого витурили з Храму?

Одне слово, ми без особливих труднощів знайшли нові об'єкти для палацової фототеки.

Цього разу на наших сторінках змагаються в розбудові області Полтавська та Дніпропетровська. Гарненько мурують у кожному з цих регіонів. Полтавські палаци бабуся Ганна Берегова бачила. Вони є й неподалік од її навіть не хатини. Колись це звалось халупою. Вони — і за її рахунок. І це не гіпербола і не мстафора. Це — правда.

А завтра щось новеньке втнуть і торгівці пальним, яких «контролює» виконавча влада.

На Заході, про шлях України до якого у всі дудки гуде те ж саме телсбачення, таких контрастів уже давно немає. Там народ давно змусив владу, а вона — людей з великими статками, не забувати про рівень життя більшості. Чи не так?

А у нас... є можливість помилуватися архітектурними фантазіями парвеню з двох регіонів. Продовжуйте, панове, розбудову...

Анатолій ГРИЩЕНКО.  
Фото наших авторів.

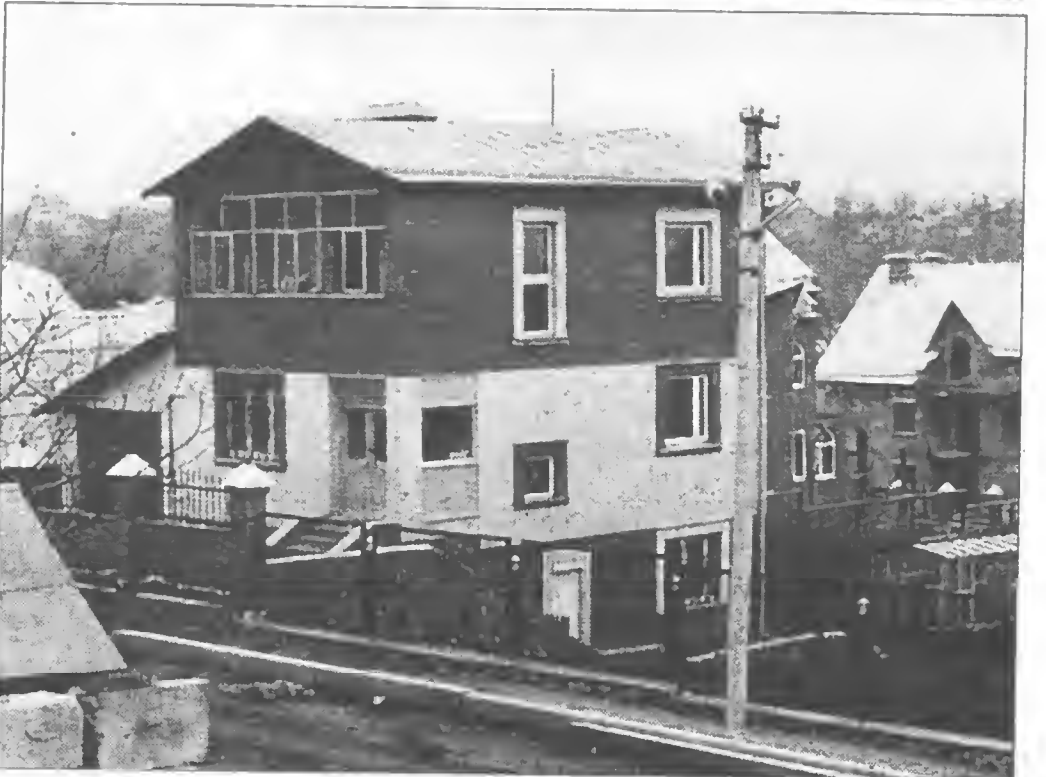
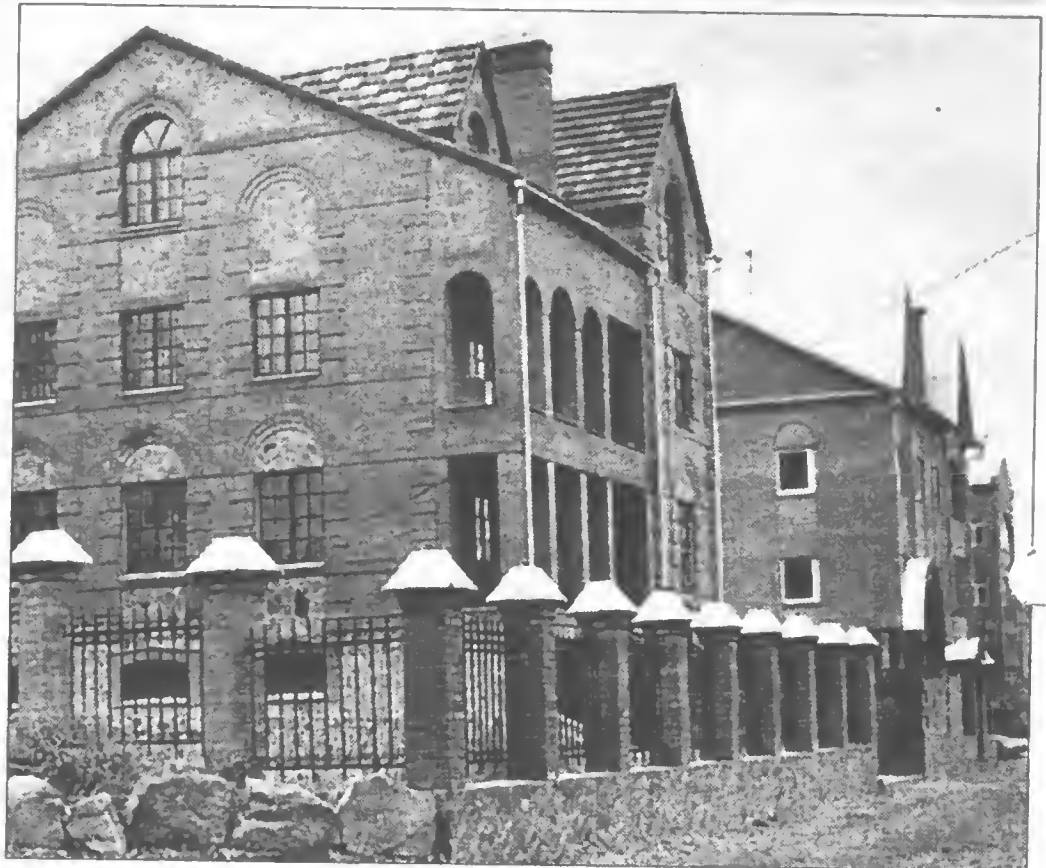
# Палацова



На знімках: бабуса Ганна під своєю халупою, а поруч — сусідське житло. Далі — розбудова на Полтавщині (фото на 6-й, 7-й стор.) та Дніпропетровщині (фото на 7-й стор.). А скільки ще на спекуляції пальним виросте? І не тільки в Україні..

## Змагаються регіони:

### Полтавська область

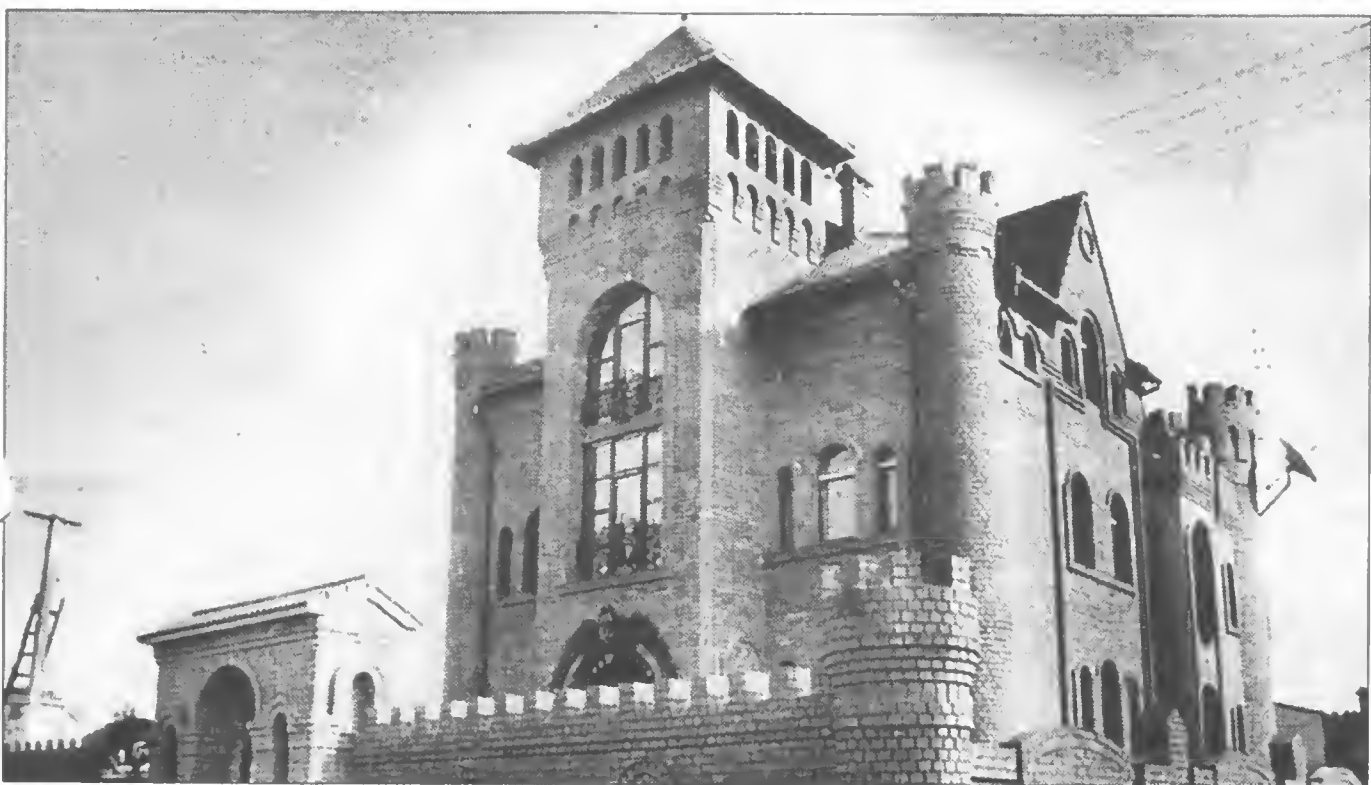


Що росте вниз ...



# фототека «Голосу України»

Дніпропетровська область



Полтавська область





ПОНЕДІЛОК,  
2 серпня

## УТ-1

15.00 УТН.  
15.10 Православний календар.  
15.20 Понеділок успіху.  
15.55 Шоу самотнього холостяка.  
16.30 Інтернет-навігатор. Медіа-клас.  
17.00 УТН.  
17.10 Погода в Україні та світі.  
17.20 Мультсеріал «Тентен».  
17.50 Національний хіт-парад.  
18.00 Альманах «Основа».  
18.30 Саме той.  
19.00 УТН.  
19.10 Новини. Регіони.  
19.20 Право.  
19.50 Бізнес за правилами.  
20.10 Відеорепортаж про святкування Дня Військово-Морських сил України.  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.35 Питання дня.  
21.40 Світ спорту.  
21.50 Погода в Україні та світі.  
22.00 Футбол від УТН.  
22.45 Остання адреса.  
23.20 Джаз, джаз, джаз...  
23.40 ТРК «Ера» представляє: «Доброї ночі, Україно!».

## УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Закон є закон.  
10.10 Острів скарбів.  
10.40 Освітній канал. Державець Данило Галицький. Світи близькі, світи далекі (Арizona Великий каньйон). І. Франко. «Мойсей».  
11.55 Закон є закон.  
12.00 Моя справа.  
12.30 Худ. телефільм «Чехарда».  
13.40 Закон є закон.  
13.45 Життя та пісні Л. Прохорової.  
14.20 Закон є закон.  
14.25 Телефільм «По гірському Криму».

## КАНАЛ «1+1»

07.00 Сніданок з «1+1».  
07.15, 07.45 ТСН.  
08.00 Серіал «Морські пригоди».  
08.45 ТСН.  
09.00 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».  
09.45 ТСН.  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.05 ТСН.  
16.10 Не всі вдома.  
17.00 Серіал «Морські пригоди».

17.50 Не всі вдома.  
18.25 ТСН.  
18.30 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Повернення броненосця». 1 серія.  
19.35 ТСН.  
19.40 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Ультиматум».

21.45 ТСН.  
22.10 Спорт-новини.  
22.15 Серіал «Цілком таємно».  
23.15 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «Щоденник черепахи».

## УТ-3

«ІНТЕР»  
07.00 Подорожі тижня.  
07.40 Класна компанія.  
08.00 Серіал «Заради кохання».  
09.00 Гарний настрій. «Елка і кореші».  
09.10 Уїк-енд.  
09.45 Мультфільм «Три банани».  
10.00 Худ. фільм «Останній притулок».  
11.30 Мелорама.  
12.00 Серіал «Жінка з ароматом кави».  
12.50 Інтерновини.  
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

18.00 Інтерновини.  
18.10 Вгадай мелодію.  
18.40 Серіал «Багач, бідняк...». 1 серія.  
20.00 Інформаційна програма «Подорожі». «Час».  
20.50 Минуле.  
20.55 Інтерспорт.  
21.00 Прогноз погоди.  
21.10 Худ. фільм «Кіборг-мисливець».

22.45 Вчасно.  
23.05 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
23.15 Нічний сеанс. Серіал «Спецпідрозділ «Пасифік»».

00.05 Подорожі. Підсумки дня.  
00.15 Прогноз погоди.  
КДРТРК  
13.00 Анонс.  
13.10 Київські новини.  
13.25 Серіал «Місто, або Пригоди Сідні Чейз».

13.55 Зіркі української естради на «Слов'янському базарі-98».  
14.25 Док. фільм «Сповідь перед учителем». 1 частина.  
15.15 Шлягер представляє.  
16.10 Правочин.  
16.40 Пульс.  
17.00 Серіал «Місто, або Пригоди Сідні Чейз».

17.30 За київським часом.  
ІСТУ  
07.00 «Роккі, Бульвінкль і їх друзі». Мультсеріал  
07.25 «Невгамовні». Мультсеріал

07.50 Новини з відусіль (ТК «Гравіс»)  
08.00 Шлягер бо шлягер  
09.00 «Соколине гніздо». Теле-серіал  
09.45 «Elite Italia». Телемага-зин  
10.00 «Зелені гектари». Ко-медійний телесеріал  
10.30 «Elite Italia». Телемага-зин  
11.00 «Чудернацька наука». Комедійний телесеріал  
11.30 «Шпигунські пристра-сті». Комедійний телесе-ріал  
12.00 Ток-шоу Тетяни Магар «Він і Вона».  
12.30 «Elite Italia». Телемага-зин  
13.00 Цікава пропозиція  
13.30 Європейська площа  
14.00 Мистецький канал «Те-риторія А». Музичний тижневик  
14.30 «Соколине гніздо». Теле-серіал  
15.15 «Elite Italia». Телемага-зин  
15.30 «Невгамовні». Мультсе-ріал  
16.00 «Гей, Арнольде!». Мульт-серіал  
16.30 Мистецький канал «Те-риторія А». Хіт-парад  
17.20 «Elite Italia». Телемага-зин  
17.28, 21.25, 22.58 Миколина погода  
17.30 «Вавилон-5». Фантас-тичний телесеріал  
18.20 Новини з відусіль (ТК «Гравіс»)  
18.30 «Чудернацька наука». Комедійний телесеріал  
19.00 «Шпигунські пристра-сті». Комедійний телесе-ріал  
19.30 Грегори Пек в художньо-му фільмі «МакАртур»  
21.40 Новини з відусіль (ТК «Гравіс»)  
22.05 «Гравіс». Гостросюжет-ний телесеріал. Завер-шення показу  
23.00 Економічний вісник  
23.30 Мистецький канал «Те-риторія А». Хіт-парад  
00.30 «Повітряний вовк». При-годицький телесеріал  
01.30 Програма передач на завтра

«ТЕТ» і «КИЇВ»  
ТЕТ  
07.25 Врятуй і збережи  
07.30 Медичний щотижневик  
08.00 Мир дому твоєму (Хри-стіянська програма)  
КИЇВ  
08.30 Столичні телевізійні но-вини (СТН)  
08.55 Анонс  
09.00 Чорний квадрат  
09.30, 12.20 Телемагазин  
09.40 Комп'ютер X  
09.55 Х/ф «Двоє»  
11.50 Муз. пауза  
12.00 Астрологіч. прогноз

ТЕТ  
12.30 Джаз-степ, танц-КЛАС!  
12.40 М/с «Горець»  
13.05 Т/с «Людина моря»  
14.05 Х/ф «Лафайет», с. 2  
15.15 Світ Аліси  
15.35 Тема з варіаціями. А. Князев

КИЇВ  
16.30 Столичні телевізійні но-вини (СТН)  
16.45, 19.35 Анонс  
16.50 Т/с «Наложники»  
17.20 Телемагазин  
17.30 Х/ф «Землі та небесні пригоди»  
18.40 Лакмус життя  
18.50 Київ класичний  
19.20 Все про податки  
19.40 Т/с «Хороші хлопці, по-гані хлопці», с. 9  
20.30 Столичні телевізійні но-вини (СТН)  
20.45 Київські ділові новини (Експрес-інформ)

ТЕТ  
21.00 Антресолька  
21.20 Дай п'ять  
21.30 Вісті  
22.00 Музика на каналі  
22.15 Міські новини  
22.30 Х/ф «Агент Біда»  
00.05 Спорт, сузір'я  
00.35 Х/ф «Безприданниця»  
02.05 Т/с «Людина моря»

ВІВТОРОК,  
3 серпня  
УТ-1  
06.00 Анонс.  
06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».

09.00 Анонс від УТН.  
09.10 Погода в Україні та світі.  
09.25 Футбол від УТН.  
10.05, 17.50 Національний хіт-парад.  
10.10 Не все так погано у на-шому домі.  
11.15 Право.  
11.45 Остання адреса.  
12.15 Національний хіт-парад. Хіт-журнал.  
12.40 Телеслужба «Милосер-дя».

13.00 УТН.  
13.15—14.00 Національна ака-демія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім».  
15.00 УТН.  
15.10 Православний календар.  
15.15 Мультфільм «Кріт і його друзі».

16.15 «Голос нічний твій». На-родний артист України Іво Бобул.  
16.30 Хто в домі хазяїн?  
17.00 УТН.  
17.10 Погода в Україні та світі.  
17.20 Мультсеріал «Тентен».  
18.00 Твори українських ком-позиторів.  
18.30 Саме той.  
19.00 УТН.  
19.10 Новини. Регіони.  
19.20 Людина і закон.  
19.50 Інтервал. Ле Чарте.  
20.15 Вось світ театру.  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.35 Питання дня.  
21.40 Світ спорту.  
21.50 Погода в Україні та світі.  
22.05 Худ. телефільм «Натур-ник».

23.35 ТРК «Ера» представляє: «Доброї ночі, Україно!»  
УТ-2  
10.00 Телеанонс.  
10.05 Відкрита віза.  
10.25 Закон є закон.  
10.30 Телефільм «Нитка Аріад-ни».

10.40 Освітній канал. Моделю-ємо мрію. Урок англій-ської мови. Пекельні ко-ла Тодоса Осьмачки.  
12.00 Закон є закон.  
12.05 Перехрестя.  
12.35 Діалог зі Сфінксом.  
13.05 Закон є закон.  
13.10 Худ. фільм «Ігор Саво-вич». 1 серія.  
14.20 Закон є закон.  
14.25 Оранта.

КАНАЛ «1+1»  
07.00 Сніданок з «1+1».  
07.15, 07.45 ТСН.  
08.00 Серіал «Морські приго-ди».  
08.45 ТСН.  
09.00 Серіал «Любов і таємни-ці Сансет Біч».

09.45 ТСН.  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.05 ТСН.  
16.10 Не всі вдома.  
17.00 Серіал «Морські приго-ди».

17.50 Не всі вдома.  
18.20 ТСН.  
18.25 «Імперія кіно» представ-ляє. Худ. фільм «Повер-нення «броненосця». 2 серія.  
19.30 ТСН.  
19.40 «Імперія кіно» представ-ляє. Худ. фільм «Військо-во-польовий шпиталь».

21.45 ТСН.  
22.10 Спорт-новини.  
22.15 Фонтан-клуб.  
22.45 Серіал «Агентство моде-лей».

23.40 Спорт.  
00.10 Серіал «Вогненна зона».

УТ-3  
«ІНТЕР»  
07.00 Від і до.  
08.00 Серіал «Заради кохан-ня».

09.00 Пані.  
09.10 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
09.20 Серіал «Слідство ведуть ЗНАТОКИ». Справа № 18 — «Полуденний злодій».

10.55 Сім'я від А до Я.  
11.05 Мультфільм «Скарби за-топаних кораблів».  
11.20 Вчасно.  
11.35 Серіал «Жінка з арома-том кави».

12.25 НЛО.  
12.50 Інтерновини.  
13.00—18.00 Програми облас-них та регіональних те-лекомпаній.  
18.00 Інтерновини.  
18.10 Вгадай мелодію.  
18.40 Серіал «Багач, бідняк...». 2 серія.  
20.00 інформаційна програма «Подорожі». «Час».

20.50 Минуле.  
20.55 Інтерспорт.  
21.00 Прогноз погоди.  
21.10 Худ. фільм «Не чекали, не сподівались».

22.35 Як це було. Штурм теле-центру. 1993 р.  
23.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
23.30 Нічний сеанс. Серіал «Спецпідрозділ «Паси-фік»».

00.20 Подорожі. Підсумки дня.  
00.30 Прогноз погоди.  
КДРТРК  
13.00 Анонс.  
13.10 Київські новини.  
13.25 Серіал «Місто, або При-годи Сідні Чейз».

13.55 Оплески, оплески...  
14.20 Ключі від міста.  
14.50 «Мотив для двох сер-дець». Концерт-презен-тація І Всеукраїнського фестивалю родинної творчості.  
16.25 Солодке життя.  
17.00 Серіал «Місто, або При-годи Сідні Чейз».

17.30 За київським часом.  
ІСТУ  
07.00 «Роккі, Бульвінкль і їх друзі». Мультсеріал  
07.25 «Невгамовні». Мультсе-ріал  
07.50 Новини з відусіль (ТК «Гравіс»)  
08.00 Бізнес в законі  
08.28 Миколина погода  
08.30 Економічний вісник  
09.00 «Соколине гніздо». Теле-серіал  
09.45 «Elite Italia». Телемага-зин  
10.00 «Зелені гектари». Ко-медійний телесеріал  
10.30 «Elite Italia». Телемага-зин

11.00 «Чудернацька наука». Комедійний телесеріал  
11.30 «Шпигунські пристра-сті». Комедійний телесе-ріал  
12.00 3 x 4. Найкумедніше до-машнє відео  
12.30 «Elite Italia». Телемага-зин  
13.00 «Хмарочос». Музична програма  
13.50 «Elite Italia». Телемага-зин  
14.00 Цікава пропозиція  
14.30 «Соколине гніздо». Теле-серіал  
15.15 «Elite Italia». Телемага-зин  
15.30 «Невгамовні». Мультсе-ріал  
16.00 «Гей, Арнольде!». Мульт-серіал

16.30 Мистецький канал «Те-риторія А». Хіт-парад  
17.20 «Elite Italia». Телемага-зин  
17.28, 21.25, 22.58 Миколина погода  
17.30 «Вавилон-5». Фантас-тичний телесеріал  
18.20 Новини з відусіль (ТК «Гравіс»)  
18.30 «Чудернацька наука». Комедійний телесеріал  
19.00 «Шпигунські пристра-сті». Комедійний телесе-ріал  
19.30 Майкл Кітон і Роберт Дюваль в художньому фільмі «Газета».

21.30 Новини з відусіль (ТК «Гравіс»)  
22.00 «Таємниці Нью-Йорка». Гостросюжетний телесе-ріал  
23.00 Ток-шоу Тетяни Магар «Він і Вона»  
23.30 Мистецький канал «Те-риторія А». Хіт-парад  
00.30 «Повітряний вовк». При-годицький телесеріал  
01.30 Програма передач на завтра

ТЕТ  
06.45 Врятуй і збережи  
06.50 Міські новини  
07.05 Дай п'ять  
07.15 Антресолька  
07.30 Вісті  
08.00 Мир дому твоєму (Хри-стіянська програма)

КИЇВ  
08.30 Столичні телевізійні но-вини (СТН)  
08.45 Київські ділові новини (Експрес-інформ)  
09.00 Телемагазин  
09.10 Кіноколо  
09.25 Анонс

09.30 Концерт І. Ніколаєва  
10.15 Концерт групи «Машина часу»  
11.15 Фішка  
11.45 Х/ф «Агент Біда»  
13.25 Джаз-степ, танц-КЛАС!  
13.35 М/ф

КИЇВ  
14.00 Телемагазин  
14.10 Т/с «Хороші хлопці, по-гані хлопці», с. 9  
15.00 Телемагазин  
15.10 Х/ф «Тільки краплю ду-ші»

ТЕТ  
16.30 Балет — любов моя. С. Лифар де ля данс, ч. 1  
17.00 Веселі старті  
17.30 Душа до душі  
18.30 Т/с «Людина моря»  
19.30 НГЗ — повернення в ла-ви

19.50 35 хвилин джазу  
20.30 Столичні телевізійні но-вини (СТН) (ТРК «Київ»)  
20.45 Київські ділові новини (Експрес-інформ) (ТРК «Київ»)  
21.00 Антресолька  
21.20 Дай п'ять  
21.30 Вісті  
22.00 Посмішка тижня  
22.15 Міські новини

КИЇВ  
22.30 Х/ф «Вальмонт»  
00.50 Молодіжна телевізійна служба  
01.20 Т/с «Наложники»  
01.50 Комп'ютер X

СЕРЕДА,  
4 серпня  
УТ-1  
06.00 Анонс.  
06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».

09.00 Анонс від УТН.  
09.10 Погода в Україні та світі.  
09.20 Бути жінкою.  
09.50, 12.45, 17.50 Національ-ний хіт-парад.  
10.00 Сімейний лікар.  
10.30 Classic-прем'єр.  
11.00 УТН.  
11.15 Людина і закон.  
11.45 Вось світ театру.  
12.10 Оранта. Митрополит Во-лодимир.

12.50 Мультфільм.  
13.00 УТН.  
13.15—14.00 Національна ака-демія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім».

15.00 УТН.  
15.10 Православний календар.  
15.15 Мультфільм «Кріт і його друзі».

15.45 Телефільм «Простіть і прощайте!».

16.15 Клуб Суперкниги.  
16.40 Під сузір'ям сталевого Лева. До 65-річчя «Кри-воріжсталь».

17.00 УТН.  
17.10 Погода в Україні та світі.  
17.20 Мультсеріал «Тентен».

18.00 Ток-шоу для підлітків «Вже не діти».

18.30 Саме той.  
18.55 Футбол. Ліга чемпіонів. Кваліфікаційний матч. «Жальгіріс» — «Динамо». У перерві — 19.45 УТН.

20.45 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.35 Питання дня.  
21.40 Світ спорту.  
21.50 Погода в Україні та світі.  
22.05 Худ. телефільм «Киць-ка».

23.40 ТРК «Ера» представляє: «Доброї ночі, Україно!»  
УТ-2  
10.00 Телеанонс.  
10.05 Закон є закон.  
10.10 Телефільм «Здоров'як — флоридська пантера».

10.40 Освітній канал. Творчість Кирила Стеценка. Урок французької мови. Т. Шевченко в Києві.  
12.00 Закон є закон.  
12.05 Пісенний вернісаж-98.  
12.55 Закон є закон.  
13.00 Худ. фільм «Ігор Саво-вич». 2 серія.  
14.10 Реальний сектор.  
14.40 Закон є закон.

КАНАЛ «1+1»  
07.00 Сніданок з «1+1».  
07.15, 07.45 ТСН.  
08.00 Серіал «Морські приго-ди».  
08.45 ТСН.  
09.00 Серіал «Любов і таємни-ці Сансет Біч».

09.45 ТСН.  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.05 ТСН.  
16.10 Не всі вдома.  
17.00 Серіал «Морські приго-ди».

17.50 Не всі вдома.  
18.20 ТСН.  
18.30 «Імперія кіно» представ-ляє. Худ. фільм «Повер-нення «броненосця». 3 серія.

19.30 ТОН.  
19.35 «Імперія кіно» представ-ляє. Худ. фільм «Той, що не повертається».

21.45 ТСН.  
22.10 Спорт-новини.  
22.15 Старі та нові «Маски».

22.45 Серіал «Агентство моде-лей».

23.40 Парк автомобільного пе-риоду.  
00.10 Серіал «Вогненна зона».

УТ-3  
«ІНТЕР»  
07.00 Від і до.  
08.00 Серіал «Заради кохан-ня».

09.00 Б. Бурда у програмі «Смачно з «Олейною».

09.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
09.30 Серіал «Слідство ведуть ЗНАТОКИ». Справа № 18 — «Полуденний злодій».

2 серія.  
10.50 Дж. Балачин у програмі «Срібна куля».

11.30 Серіал «Жінка з арома-том кави».

12.20 Всеукраїнський конкурс анекдотів.

12.50 Інтерновини.  
13.00—18.00 Програми облас-них та регіональних те-лекомпаній.

18.00 Інтерновини.  
18.10 ... До 16 і старші.  
18.30 Серіал «Багач, бідняк...». 3 серія.

19.50 Національна лотерея.  
20.00 інформаційна програма «Подорожі». «Час».

20.50 Минуле.  
20.55 Інтерспорт.  
21.00 Прогноз погоди.  
21.10 Худ. фільм «Прототип».

22.45 Програма «Насправді».

23.05 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
23.15 Нічний сеанс. Серіал «Спецпідрозділ «Паси-фік»».

00.05 Подорожі. Підсумки дня.  
00.15 Прогноз погоди.

КДРТРК  
13.00 Анонс.  
13.10 Київські новини.  
13.25 Серіал «Місто, або При-годи Сідні Чейз».

13.55 Док. фільм «Сповідь пер-ед учителем». 2 части-на.  
14.40 Дім, що чекає господа-ря.

15.10 «Мотив для двох сер-дець». Концерт-презен-тація І Всеукраїнського фестивалю родинної творчості.

16.25 Люди і долі. В. Косов-ський: позиція.  
17.00 Серіал «Місто, або При-годи Сідні Чейз».

17.30 За київським часом.  
ІСТУ  
07.00 «Роккі, Бульвінкль і їх друзі». Мультсеріал  
07.25 «Невгамовні». Мультсе-ріал  
07.50 Новини з відусіль (ТК «Гравіс»)  
08.00 Супербол  
08.28 Миколина погода  
08.30 Перехрестя  
09.00 «Соколине гніздо». Теле-серіал  
09.45 «Elite Italia». Телемага-зин  
10.00 «Зелені гектари». Ко-медійний телесеріал  
10.30 «Elite Italia». Телемага-зин  
11.00 «Чудернацька наука». Комедійний телесеріал  
11.30 «Шпигунські пристра-сті».

18.00 Ток-шоу для підлітків «Вже не діти».

18.30 Саме той.  
18.55 Футбол. Ліга чемпіонів. Кваліфікаційний матч. «Жальгіріс» — «Динамо». У перерві — 19.45 УТН.

20.45 Вечірня казка.  
21.00 УТН. Панорама.  
21.35 Питання дня.  
21.40 Світ спорту.  
21.50 Погода в Україні та світі.  
22.05 Худ. телефільм «Киць-ка».

23.40 ТРК «Ера» представляє: «Доброї ночі, Україно!»  
УТ-2  
10.00 Телеанонс.  
10.05 Закон є закон.  
10.10 Телефільм «Здоров'як — флоридська пантера».

10.40 Освітній канал. Творчість Кирила Стеценка. Урок французької мови. Т. Шевченко в Києві.

12.00 Закон є закон.  
12.05 Пісенний вернісаж-98.  
12.55 Закон є закон.  
13.00 Худ. фільм «Ігор Саво-вич». 2 серія.

14.10 Реальний сектор.  
14.40 Закон є закон.

КАНАЛ «1+1»  
07.00 Сніданок з «1+1».  
07.15, 07.45 ТСН.  
08.00 Серіал «Морські приго-ди».

08.45 ТСН.  
09.00 Серіал «Любов і таємни-ці Сансет Біч».

09.45 ТСН.  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.05 ТСН.

16.10 Не всі вдома.  
17.00 Серіал «Морські приго-ди».

17.50 Не всі вдома.<



телесеріал

Ha

аналі «1+1» — «По

## Легенда про княгиню О

ьгу»

\_\_\_\_\_

На каналі «1+1» — «Легенда про княгиню Ольгу»



! У номер

✓ Чернівці

## Урок для багатих українців

Несподівана грошова допомога надійшла на адресу Драчинецької загальноосвітньої школи Кіцманського району Чернівецької області. З-за океану надіслали кошти не багаті тамтешні меценати, а недавні місцеві вчителі Олександра Курчак та Орися Чорней. Після виходу на пенсію вони подалися на заробітки у США. Педагоги-ветерани працюють хатніми робітницями в заможних американських сім'ях, але рідну школу не забувають. На її ремонт та закупівлю інвентаря до нового навчального року вони переслали 660 доларів. Чим це урок для «нових українців»?

✓ Суми

## Завод городнику товариш

Понад 10 тисяч тонн буряків з приватних городів планує залучити на переробку Буринський цукрозавод Сумської області. Відповідні угоди на поставку солодких коренів підприємство вже уклало з їх власниками.

✓ Крим

## Урожай новий. І ціна також

За новими цінами піде зерно до регіонального резерву Криму. Пшениця 3-го класу — по 329 грн. за тону, 4-го — близько 295 грн. Усього для потреб півострова планується придбати 36 тисяч тонн збіжжя. Якщо закупівельні ціни на хлібні культури не підвищити, небезпідставно вважає уряд автономії, сільгоспвиробники просто збанкрутують.

✓ Дніпропетровськ

## Фермерський хліб: невже не потрібен?

П'ять фермерських господарств села В'язівки Павлоградського району, які об'єдналися і спільно взяли в оренду земельні паї ще 75-ти односельчан, зсипають зібране зерно на заасфальтовану вулицю біля тутешньої школи. На тік місцевого КСП, де досі числяться майнові паї тепер уже колишніх колгоспників, їх не пускають. Точніше, виставляють умову: з кожних чотирьох тонн збіжжя — тону віддавати за користування током. Чому? Дуже, виявляється, образилися, що фермери — чотири Олександрі: Грудін, Кобець, Фесенко, Ковда та Василь Слесарський — виростили набагато кращі врожаї й уже намолотили тисячу тонн хліба.

✓ Вінниця

## Пригощайтесь кавою... із сої

Технологічні та харчові можливості сої обґрунтував у науковій дисертації керівник КСП с. Бирлівка Бершадського району кандидат наук Антон Андрійцев. Разом з учнями Вінницького медичного університету йому вдалося довести, що вживання незвичної для нас соєвої кави зменшує вміст цукру в крові людини. Тому в господарстві нині розробляють власну великомасштабну програму «Кава із сої». Ініціаторів підтримали в обласному відділенні Ліцензійної палати.

✓ Чернівці

## Чи то продуктами, чи то готівкою

На 15 відсотків збільшилися надходження до Пенсійного фонду із місцевих джерел порівняно з відповідним періодом минулого року. У чотирьох районах Чернівецької області затримок з виплатою пенсій немає, а в решті вдалося погасити одно- і двомісячну заборгованість. До натуроплати, частка якої у виплаті пенсій дещо зросла, включаються за згодою пенсіонерів тільки потрібні продукти і промислові товари, вартість яких не перевищує середньоринкової. За бажанням пенсіонерів, пенсії можуть переказуватися на банківські рахунки, що дає змогу економити кошти Пенсійному фонду. А тим, кому зручніше отримувати гроші через пошту, Пенсійний фонд відшкодовує плату за доставляння пенсій листопоштами.

✓ Фотофакт

У КСП «Батьківщина» Котелевського району, що на Полтавщині, збирання ранніх зернових на площі 1050 гектарів завершили за два тижні, намолотивши понад 4 тисячі тонн зерна.

Брати Василь та Олександр Старокожки.



Фото Павла ЗДОРОВИЛА (ДІНАУ).

## Виноград із... часником



## Проблеми галузі

На цих землях споконвіку родив виноград. Як і в Молдові. З нею межують Могилів-Подільський, Ямпільський, Піщанський райони. Секрети виноградарства добре знають і в Чечельницькому районі. Передалися вони від сусідів-одеситів. Якось в обласному державному архіві натрапив на цікаві документи. З'ясується, ще 1825 року бажаною вирощувати сонячні грона виділяли ділянки на Дністрових кручах. З неодмінною умовою: посадити протягом перших трьох років не менш як 1500 кущів на кожній десятині.

## Вином напували Дністер

Наприкінці минулого століття у передмісті Могилева (нині місто Могилів-Подільський) було закладено виноградний розсадник. Із Франції завезли 60000 кущів європейських сортів. З Могилівського повіту щорічно вивозилося більше тисячі пудів столового винограду і чотири тисячі відер вина.

Та незабаром добру справу підрубали під самий корінь... більшовики. Цитую архівні документи (мовою оригіналу): «В поєсках за вином у владсльцев виноградников переворачивали все имущество. На виноградниках ламали кусты, разоряли ограды, пускали скот, крали проволоку, колья, течи...». Архівна довідка супроводжується конкретними фактами: скільки, коли, у кого конфісковано вина, яке... виливали у Дністер.

Не Горбачов із Лигачовим, виявляється, стали піонерами походу на лозу із сокирою.

## «Несерйозна» галузь

До середини 60-х (уже нинішнього століття) керівники господарств за вирощування сонячних грон звітували перед начальством. Як і за виробництво м'яса, молока, зернових. Збирання врожаю на виноградниках покладалося зазвичай на школи. Звісно, вітамінами дітлахи себе не обділяли.

Згодом виноградники почали зникати: то в одному селі на плантації загнали бульдозери, то в іншому. «Згорі» нав'язувалася думка: галузь якась нєсерйозна. Державі потрібен хліб.

Дехто із господарників, щоправда, дивувався з того, бо мав із «не-

серйозної» справи добру копійку. У селах Серебря, Бронниця, Яруга Могилів-Подільського, Михайлівка Ямпільського районів упродовж року продавали від 300 до 500 (!) тонн виноградних вин.

## Наказано: «під корінь!»

1985-й. Плакали не тільки виноградні лози. Сліз не стримували й ті, хто їх плевав. Дотепер перед очима стоять картини варварства, бачені у той час понад Дністром. У одному лише Могилів-Подільському районі з майже двох тисяч гектарів виноградників залишилися поодинокі островці, збережені на власний страх і ризик виноградарями.

Демонтоване обладнання потужного винзаводу місцевого радгоспу (нині держгосп Поділля) за безцінь продали сусідам-молдованам. А горі скляних пляшок? Ті, хто відповідав за проведення антиалкогольної кампанії, розпорядилися недвозначно: не залишити цілою жодної. Більше двох тижнів дзенькіт лунав з території заводу. Склобій румуни забрали. За копійки, звичайно.

## Будувати — не ламати

Виноградники у господарствах так підняти і не вдалося. Ентузіастичні керівники намагалися, але даремно.

— У наших сєлах тепер нема стільки робочих рук, — каже голова Могилів-Подільської райдержадміністрації Анатолій Савков. — Коштів теж катма. А вирощування винограду — справа не з дешевих. Закладення одного гектара та догляд за культурою до початку плодоношення обійдеться щонайменше у шість тисяч гривень. Інвестора не знайдеш — чекати довго: наливатися гронами виноградники починають через чотири роки.

А держава майже не фінансує галузь. Якщо виділяють незначні кошти, їх насамперед спрямовують у Крим та інші виноградні області.

В останні роки лозу піднімають хіба що фермери. Один з них — Анатолій Кравчук із Могилева-Подільського. Колишній працівник районного управління сільського господарства, дипломований інженер-механік, розбив виноградні тераси на трьох гектарах невгдів. Ана-



толій Вікторович спершу довго експериментував. Зате тепер успішний: столові сорти «Восток», «Сорочинський білий», «Жемчуг зала», «Декабрьський» так само, як і винні — «Ізабелла», «Голубок» та «Мускат одеський», не підведуть, бо не бояться морозів. Не потребують прикопування на зиму, стійкі проти хвороб.

Фермерський виноградник тільки починає плодоносити. А Кравчук не приховує своїх задумів — забезпечувати мешканців міста «аж до морозів...» солодкими гронами. Та й без вина не обійдеться.

Багато виноградників у приватному секторі. Журяться їх власники: що робити з вирощеним виноградом? Як добратися до райцентру за такої дорожнечі на пальне? Що ближче до осені, тим частіше чути гуркіт діжок на подвір'ях місцевих виноробів. Статечні дядьки, ніби діти, котять їх взад-вперед. А торохтять вони так гучно тому, що всередину опушених важкі ланцюги. А як ще можна позбутися минулорічного осадку на стінках діжок?..

До виноградників у таких сєлах дуже шанобливе ставлення. В Ярузі, скажімо, пам'ятають, як у голодному 1947-му люди рятувалися виноградом. Солодкі ягоди їли із... часником — щоб ситніше було. Боронь Боже, повторення такого. А виноград усе одно хочеться...

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

## Реанімація триває, стан тяжкий



## Хмелярство

2 мільйони 800 тисяч гривень... Така вартість гранулятора хмелю, змонтованого ще торік на Житомирщині. Його потужність, стверджує заступник генерального директора Асоціації хмелярів України Віктор Ковальчук, більше тисячі тонн шишок у рік. Перероблено 150 тонн, і гранулятор стоїть. А вже у 1998-му вся Україна виробила 438 тонн хмелю...

Точно спрогнозувати врожай нищівного року не наважується ніхто. Уряд обіцяв півтора мільйона гривень на реанімацію галузі, а дав мільйон. І через недодані півмільйона в багатьох господарствах нічим обробити плантації від кліщів. Тож чи не з'їдять шкідники й уже витрачений мільйон?

Олексій КАВУН.

Житомирська область.

## Банківські відсотки ростуть швидше за сад



## Безвихідь

Першим фермером, якого офіційно визнано на Херсонщині банкрутом, став Дмитро Горбунов з Голлопристанського району. Кілька років тому він позичив у банку 35 тисяч гривень, щоб закласти на своєму наділї фруктовий сад і виноградник. Та несподівано з'ясувалося, що сад росте значно повільніше, ніж відсотки на банківський кредит. Отак і став Дмитро за рішенням Арбітражного суду несплатоспроможним.

— Аналіз фінансового стану са-

мостійних господарств, — зазначає виконавчий директор обласної асоціації фермерів Анатолій Гриньов, — свідчить: без пільгових кредитів вони можуть вирощувати з прибутком хіба що соняшник або кавуни. Займатися ж овочівництвом, садівництвом і тваринництвом значно вигідніше. Та за це може взятися лише той, хто має власний стартовий капітал. На жаль, нині фермери і комерційні банки не партнери. Всі господарі, котрі брали кредити на розвиток виробничої, а не торговельної діяльності, нині у неоплатних боргах, а їх поля — у бур'янах.



## Ноу-хау

## На город з лопатою та рушницею

На якісно новий рівень вийшли в охороні вирощеного врожаю члени одного садово-городнього кооперативу в Олександрії, що на Кіровоградщині. Розташовані впритул до промислової зони міста насадження, звичайно, потерпали від набігів пролетаріату з найближчих підприємств. Заводчанам «допомогали» бомжі, алкоголіки... Звичайні денні і нічні патрулювання виявилися малоефективними. Тому члени кооперативу вишукали додаткові кошти і спорудили на своїй території міцну металеву вежу, яка дозволяє оглядати всі сорок гектарів підзвітної території. Вночі з висоти світить потужний прожектор, від рухливого променя якого не сховатися ані людині, ані тварині.

Невідомо, чи приймали дачники на правлінні або загальних зборах власний статут караульної служби, але троє чоловіків-охоронців, озброєні рушницями, сповістили (добре ще — жартома), що збираються підсилити вежу командиром військової частини, володіння якої розташовано поруч, та кулеметом.

Ігор ШИРОКУН.

Кіровоградська область.



## Якщо в титрах Аллен Делон, а на екрані Мордюкова — це піратська копія

На перший погляд, до боротьби з тим, щоб не продавалися копії фільмів і музичних записів без ліцензії, закликають ті, хто в цьому кровно зацікавлений. Передусім відео- й аудіомагнати, яких так звані пірати просто обкрадають. І, природно, люди, авторські права яких порушуються «лівим» тиражуванням їх творів. Хоча режисерів, музикантів і продюсерів це більшою мірою зацікавляє фінансово й меншою морально. Оскільки в світі кінематографа й шоу-бізнесу популярність, хоч як це парадоксально, визначається попитом на піратську продукцію.

Але, з іншого боку, «пірати» обкрадають саме нас з вами, оскільки продають неяснісну другосортну продукцію з поганим звуком і поганим зображенням. І, купуючи її, ми свідомо підтримуємо на плаву піратський ринок. Однак і тут питання упирається в фінанси, адже піратська копія диска чи відеокасети коштує набагато дешевше ліцензійної. До того ж піратські торгові точки є на кожному кроці, а за справжньою касетою чи диском треба їхати до спеціалізованих магазинів. Боротьба ж держави з відео- та аудіопіратством в основному зводиться до короточасних акцій.

Наприклад, минулого літа на деяких базарчиках Києва вирішили закрити цей нелегальний бізнес. І тут-



таки підприємцями було знайдено вихід: на лотках продавали різноманітні поліетиленові пакети за ціною... 5—6 гривень. А як подарунок до кулька додавалися відеокасети.

Багато галузь останнім часом наробила російська акція в рамках нинішнього Московського кінофестивалю. Наймішніше, що ініціатори подібних акцій — власне колишні пірати, які, збивши капітал, легалізувалися й хочуть бути

Відео- й аудіопіратство стали справжньою бідю в країнах СНД. Наскільки серйозна ця проблема?

монополістами в цій прибутковій справі. Так само, як і російські «телезірки» на кшталт Костянтина Ернста, які сьогодні ганяють «піратів», а те такі ГРТ пару років тому не гребувало показувати зарубіжні фільми без будь-якої ліцензії.

На нинішній акції біля Останкінської вежі, яку залерикувато вів сам Леонід Ярмольник, крім обміну піратських дисків і касет на ліцензійні, ефектно було обставлено заочування копій під асфальт за допомогою барвистої будівельної техніки. Знаменитий Микита Михалков зі сльозами в голосі повідав тим, хто прийшов подивитися на роботу бульдозеристів, як безсовісно обдирають його, бідолаху, «пірати». Й власноруч кинув у загальну купу копії свого останнього фільму «Сибірський цирюльник». До речі, було закрито знаменитий московський піратський ринок «Горбушка». Але після того, як іноземні гості фестивалю роз'їдуться, його, звичайно, відкриють. І все повернеться на круги своя. Ажле, за оцінками експертів, 90 відсотків відео- й аудіопродукції в Росії, як, проте, і в Україні — піратські копії.

Яна СТАДІЛЬНА.

На знімку: бульдозер давить компакт-диски. Московські активісти антипіратського руху зібрали й знищили такої продукції на мільйон доларів.



## Чи варто тут мріяти про зірку з неба?

Актор і музикант Філ Коллінз днями знову одружився. Його друга половина — дівчина на ім'я Оріанн — значно молодша за британську зірку сцени.

Філ Коллінз нині, як кажуть, «чоловік у розквіті сил». Творчих, зокрема. Минулого місяця в Алеї слави в Голлівуді відбулося закладення його зірки — 2138-ї за рахунком. А нині на екрани виходить анімаційний фільм «Тарзан», до якого Філ Коллінз написав музику. Картину знято на студії Волта Діснея.

Численні фани співака, яких не бракує в усіх країнах світу, звісно, не змогли пропустити таке дійство, як весілля кумира. Філ Коллінз також вирішив не ховатися і не наслідувати приклад інших зірок, серед яких стійко утвердилася мода укладати таємні шлюби десь у Домініканській Республіці, подаль від цікавих очей. Весілля Коллінза відбулося в Лозанні, Швейцарія. Співак також вирішив не ховатися і від папараці — шасливі обличчя молодят можна було вільно сфотографувати. Цією можливістю і скористалися кореспонденти АП.

## Найбільше вбивство в Атланті

Щонайменше дев'ять загиблих і 12 поранених — такий попередній підсумок кривавої трагедії. В четвер о третій годині дня за місцевим часом чоловік середніх років увійшов в адміністративний будинок і після нетривалої бесіди в офісі однієї із фірм раптово відкрив вогонь із двох пістолетів. Після цього він залишив приміщення і, перейшовши вулицю, продовжив бійню в сусідній будові.

Це було найбільше вбивство в Атланті в ХХ сторіччя. В скоєнні злочину підозрюється 44-річний мешканець передмістя Атланти Марк Бартон. Він був клієнтом однієї з фірм, що розташувалися в будинку брокерських компаній. Бартон застрелив п'ять осіб в одному будинку і ще чотирьох — у сусідньому. Приблизно у той самий час в поліцію Атланти надійшло повідомлення, що в квартирі, де мешкав Бартон, виявлено трупи його дружини і двох дітей, убитих, імовірно, у вітторок і в середу. За повідомленням поліції, поруч з тілами знайдено написані від руки і набрані на комп'ютері записки, проте їх зміст не повідомляється. Портрет підозрюваного, особливі прикмети і опис автомобіля, що належав Бартону, були передані по національному телебаченню. Влада штату Джорджія з'ясувала, що першу жінку Бартона і її матір також було вбито шість років тому. Обставини загибелі двох жінок схожі з убивством сім'ї брокера. Всього цей час він залишався одним із основних підозрюваних, але ходу справі не дали.

## Царський скарб на дні Балтики

Розповіді про скарби завжди хвилюють. Фінни знову пильно стежать за перипетіями пошуку дорогоцінного вантажу, який перебував на борту голландського парусника «Фруа Марія» і пішов разом із ним на дно 4 жовтня 1771 року. То був царський вантаж: картини голландських художників, вироби з золота, срібла та порцеляни, придбані на аукціоні в Амстердамі за розпорядженням Катерини Великої.

Працівники музею морської історії Фінляндії розпочали пошуки парусника ще минулого літа. Вони вивчали морське дно неподалік островів на південному заході країни площею 100 квадратних кілометрів, але через брак коштів змусили були перервати роботи. Нині вони відновилися. І одразу «Фруа Марію» було знайдено! Про це повідомив керівник експедиції Рауно Кайвусаарі.

Точне місце загибелі вітрильника не було відоме, однак його історію досить детально розписано в архівах та документальній літературі. Наприклад, у книзі «Затонулі судна» Крістєра Альстрема йдеться про таке: російська імператриця колекціонувала твори мистецтва, тому вона віддала наказ

своїм агентам у Голландії закупити коштовності й картини, тільки-но до неї дійшла звістка про смерть голландського торговця й мецената Геррета Браамкампа. Агенти, звісно, постаралися — придбали все, що змогли, і завантажили упаковані цінності на борт «Фруа Марії». Є відомості про те, що коштовні картини зняли з підрамників, згорнули в рулони й поклали у свинцеві циліндри, а кришки залили воском. Потім на вітрильник було завантажено й інший товар, у тому числі мішки з кавою, і він узяв курс на Петербург. Однак неподалік берегів Фінляндії, яка в ті часи входила до складу Шведського королівства, судно наскочило на мілину. Морські кілька днів намагалися зняти його з мілини,

але не змогли, а тим часом розбухався шторм і вітрильник пішов на дно. Бачачи недобре, екіпаж розпочав перекладати вантаж у човни й звозити на берег, але врятувати пощастило тільки його частину. Шведська влада склала опис предметів, які потрапили на землю Фінляндії, та у цих списках не згадується про царські скарби.

Вважається, що команда не встигла дістатися них, оскільки вони перебували під мішками з кавою. Чи так це? Поки з усією впевненістю на це питання відповісти важко. Всі чекають, коли під воду підуть пірнальники, яким належить визначити, те це судно чи не те. Якщо виявиться, що фінни дійсно знайшли «Фруа Марію», то його, швидше за все, піднімуть на поверхню, щоб уважно оглянути вміст трюму.

Фінська преса нагадує: за законами країни всі скарби, що перебувають на землі Суомі або в її територіальних водах, є власністю держави

Марат ЗУБКО.

Гельсінкі.

### Четверта висота



Для колишнього голови Генеральної Асамблеї ООН, а нині кандидата у Президенти України, Геннадія Удовенка сходження на найвищу українську вершину Говерлу — не межа. У День Незалежності України він виконає стрибок з парашутом. Щоправда, до парашуту справа може не дійти, оскільки 68-річний Геннадій Йосипович має намір 8—10 серпня до 10-річчя Руху стрибнути з мосту в Дніпро. Краще було б, звичайно, два стрибки поєднати в одному і стрибнути з мосту з парашутом... Ці подвиги мають розв'язати у виборців усі сумніви щодо здоров'я претендента. Принаймні фізичного. Людей зі слабкими нервами, дітей і зарубіжних дипломатів просять у ці дні залишатися вдома.

### Чудеса лінгвістики



Прем'єр Росії Сергій Степашин похвалився, що вони з віце-прем'єром США Альбертом Гором уже перейшли на «ти». Звичайно, тих, хто вивчав у школі німецьку чи французьку, аргумент Сергія Вадимовича вбиває наповал. Та навіть двічі-тричі, обізнані з мовою Шекспіра, пригадують, що «ти» і «ви» англійською звучать однаково. Постає кілька версій. Перша: з вивченням мови у школі МВС неабиякі проблеми. Друга: Степашину нахабно лестить перекладач. Третя: у Єльцина з Біллом уже давно так, то чим же Степашин з Гором гірші. І все-таки... Як Гор міг зрозуміти, що він зі Степашиним на «ти»? А може, пили на брудершвафт?

### Запчастинами візьмете?



Україна запропонувала Росії розрахуватися за газ 10 стратегічними бомбардувальниками по 25 млн. дол. за кожний. Якби вдалося «позбутися» 40 бомбардувальників із 44 наявних, то враз віддали б газовий борг, а чотири машини залишили б собі під музей. Та от невдача — Росія більше 10 точно не візьме: не спроможна їх утримувати. А як було б добре, адже нам ті бомбардувальники за домовленістю про роззброєння СНВ-1 все одно знищувати (за це Штати обіцяли дати лише 8 млн.). Хай росіяни хоч 10 візьмуть. Тим більше, що — страшно згадати — чотири роки тому РФ нічого брати не хотіла, навіть вузли й агрегати цих бомбардувальників. А кому вони, оті запчастини, крім Росії, потрібні!

### Корупція: і є, і немає



Сюрприз піднесло лідерам Болгарії їх рідне телебачення. Одночасно по двох різних каналах відбулися інтерв'ю президента Болгарії Петра Стоянова і прем'єра Івана Костова. «Ми не встигли подолати корупцію, і це, як на мене, найгірша констатація, яку мені доводиться робити зараз, на половині шляху мого президентського мандата», — визнав президент на одному телеканалі. «Ні, напевне корупція не була бичем дворічного правління нашого уряду», — підтримав свого президента прем'єр на іншому каналі.

### Бійтеся випадкових зв'язків



Наслідник принца і прем'єр-міністр Кувейту шейх Саад аль-Абдалла ас-Сабах на похороні в Рабаті короля Хасана II потиснув руку прем'єрові Ізраїлю Ехуду Бараку, натомість проігнорував палестинського лідера Ясіра Арафата! Виявляється, із Бараком у ас-Сабаха вийшло випадково: Барак замішався до групи лідерів країн, які підійшли привітати кувейтського прем'єра. А наслідник принца і сам не помітив, як привітався з ізраїльським прем'єром. Однак палестинського лідера шейх Саад проігнорував цілком свідомо: «не помітив» руку, простягнуту Арафатом, і сердито пробурчав, що «похорон — не місце для рукостискань». І навіть поклав край спробі Арафата обійняти його.





Спорт

✓ Київ

## Спершу «маневри», А ПОТІМ «ВІЙНА»...

З 5 по 18 серпня в Хорватії відбудеться фінальний турнір чемпіонату світу з футболу серед військовослужбовців. У гурті виборювачів титулу — збірна Збройних сил України. Наша команда в гострій суперечці з футболістами-армійцями Болгарії, Італії та Бельгії виборолала не право.

До групи, в якій виступатимуть українці, входять команди Єгипту, Хорватії та Ірану. З першими синьо-жовті зустрінуться 7 серпня, з господарями — 9 серпня, з іранцями — 11 серпня. По два переможці з двох підгруп зустрінуться в півфіналах 14 серпня. Матч за третє місце — 16 серпня. А фінальний поєдинок відбудеться наступного дня.

Федерація футболу України не стоїть остороп цієї важливої події. І чим тільки може активно допомагати армійській збірній. Спільно з Міністерством оборони вирішуються питання підготовки колективу до відповідальних випробувань. ФФУ взяла на себе частину фінансових витрат, визначила генерального спонсора — об'єднання підприємств «Укрспецекспорт». Спонсором команди є також Українська транспортна компанія.

Отже, фінансові питання вирішено. Для команди організовано в Києві навчально-тренувальний збір з 30 липня по 4 серпня. А після «маневрів» почнеться футбольна «війна». Головним тренером збірної призначено одного з наставників київського ЦСКА — Віктора Іщенко. До речі, збірну складено з тих футболістів, які проходять військову службу. А це в основному гравці столичного ЦСКА.

✓ Рівне

## Пам'ять про вчителя

У Рівному, в приміщенні клубу «Спарта», встановлено меморіальну дошку на честь відомого в Україні тренера з боксу Анатолія Яндали.

Дошку відкрито на кошти боксерів різних поколінь як знак пам'яті про невтомого, талановитого вчителя, котрий і в останню хвилину життя був на робочому місці.

✓ Запоріжжя

## «Динамо» в Запоріжжі завтра НЕ ГРАТИМЕ

На засіданні бюро ПФЛ прийнято рішення перенести деякі матчі чемпіонату України з огляду на участь «Динамо», «Шахтаря», «Кривбасу» і «Карпат» у європейських клубних турнірах. Отже, завтрашній матч 5-го туру «Металург» (Запоріжжя) — «Динамо» перенесено на 11 листопада. Матч 6-го туру «Металург» (Запоріжжя) — «Шахтар» з 7 серпня перенесено на 8 серпня, 7-го туру «Нива» — «Кривбас» — з 15 серпня на 20 вересня, 9-го туру «Металіст» — «Кривбас» і «Металург» (Маріуполь) — «Шахтар» з 29 серпня на 30 серпня.

З огляду на участь ЦСКА-2 у чемпіонаті світу серед військовослужбовців його матчі з 6, 12 і 18 серпня перенесено відповідно на 2, 6 і 10 листопада.

Було також розглянуто питання порушення регламенту в першому турі першості України серед команд першої ліги. Ким, ви гадаєте?

«Динамо-2», яке розгромило другу команду одеського «Чорноморця» — 6:0. У складі киян лише 15 останніх хвилин грав Віталій Лисницький, який у минулій першості отримав чотири жовті картки. А згідно з регламентом з'являтися на полі йому не можна.

Динамо́вські тренери, либонь, про це забули, і команду було суворо покарано. Рахунок матчу анульовано, і технічну перемогу присуджено «Чорноморцю-2». Шкода, адже хлопці так старалися...



Мал. Віктора ПОПОВА.

# Репетиція перехрестя



Фестивалі

Восьмі «Таврійські ігри» стали цього літа тим професійним сценічним майданчиком, на якому було не соромно виступати навіть мега-зіркам світового масштабу. Саме вони, як лакмусовий папірець, визначили істинну підготовленість і загартування вітчизняних виконавців. І дали змогу глядачам зробити з побаченого свої висновки щодо рівня національного шоу-бізнесу і «проби» українських зірок. А вона, хоч як сумно про це говорити, виявилася на жаль не найвищою.

Отже, «перехрестя часів» — ідея модна, але вже дещо набридла. До того ж якщо бути до кінця послідовним, фестиваль під таким девізом логічніше було б проводити наступного, 2000-го, року, тому що саме він є останнім у нинішньому тисячолітті. Організатори поспішили... А як кажуть: «Що швидко робиться, то швидко рідиться...».

За задумом, восьмі «Ігри» мали показати найкращі досягнення сучасної української музики. Тобто стати чимось на кшталт «переправи» для обраних, таким собі музичним ноевим ковчегом, перепусткою на який був би професіоналізм і, безумовно, прогрес у творчому розвитку протягом минулого року. На жаль, до списку обраних потрапили далеко не всі, кого у нас прийнято вважати кращими. Навіть побіжне знайомство з програмою фестивалю викликає здивування відсутністю цілого ряду виконавців і команд, без яких музичне майбутнє України просто немислиме. Це тим паче дивно, що багато хто з відсутніх потрапив в число номінантів на премію «Золота Жар-птиця», котра, як відомо, визначає кращих у галузі вітчизняної музики та масових видовищ. Це й групи «ВВ», «Плач Єремії», і

Ірина Білик, Таїсія Повалій, Ані Лорак, Катя Чілі, і Дмитро Климашенко. І якщо Іра Білик не змогла відвідати фестиваль з цілком природної причини — у зв'язку з народженням сина, то вже аж ніяк не переконливою стала відмова від участі в «Іграх» Таїсії Повалій. Щодо групи, яка з року в рік завоює титул кращої (мова про загальних улюбленців «ВВ»), то, за словами президента фестивалю Миколи Баграєва, хлопці відчували себе зірками і попросили дуже великий гонорар. Дозволю собі процитувати Олега Скрипку, який на одній з своїх прес-конференцій висловився приблизно так: «ВВ» нічого не втрапить без «Таврійських ігор», а ось «Ігри» без «ВВ» втраять багато». На жаль, Олег був абсолютно правий...

Очевидно, відчуваючи відсутність одного з лідерів з українського боку, організатори «Таврійських ігор» зробили основний акцент на західних і російських зірках. Істотно скорочення кількості вітчизняних виконавців дозволило гостям дати практично повноцінні сольні концерти. Серед господарів таких привілеїв удостоїлися лише одиниці — Пономарьов, Могилевська, Руслана, Павлік. І що ж? Короткий



порівняльний аналіз показав, що — на жаль! — поки що Україна, за всього свого бажання і багатого потенціалу, не має зірок, готових скласти гідну конкуренцію закордонним.

А тепер кілька слів про те, що являли собою виступи українських виконавців, які отримали аванс на цьому престижному не лише у нашій країні фестивалі. Отже, для початку спробуємо оглянути весь список. «Скрябін», «Грін Грей», «Брати Карамазови», «Океан Ельзи», «Танок на майдані Конго», «Новий проєкт», «Капучіно», «Льомі Льом і проєкт», «Іграшки», «Чотири королі», «Cool Before», «Барон і мюзик степ», Катя Бужинська, Юлія Лорд, Руслана, Марина Одолюська, Олександр Пономарьов, Андрій Кравчук, Віктор Павлік, Наталія Могилевська. Плюс концерт лауреатів других «Чорноморських ігор», а також виступ групи «Ламанш» — переможниці минулорічного фестивалю-конкурсу «Майбутнє України». Як бачимо, співвідношення відомих і маловідомих широкой публіці імен — 50 на 50. І якщо від новачків вимагалося всього лише з честю пройти бойові хрещення в умовах живого звуку, то від постійних учасників

фестивалю — якихось новинок, родзинок, прем'єр.

Приємно здивували, напевно, тільки Віктор Павлік та Наталія Могилевська. «Шикидим» Павліка звучав аж ніяк не гірше, ніж у Таркана. До того ж Віктор, на відміну від інших виконавців, вже міцно вкоренився у певній — турецькій — ніші української естради і продовжує працювати у тому самому дусі. Плюс Могилевській — співачка зуміла використати потужну підтримку з боку «Таврійських ігор».

Стосовно нового покоління «Таврійських ігор», то кращими, на думку загальної публіки, були «Іграшки» (на фото) — модні музика, костюми, зачіски, гарний рівень. Інші просто здолали живий звук. Виняток — лише Лілія Зарецька, яку за «фанеру» зняли з виступу.

Підбиваючи підсумки, хочеться побажати фестивалю, щоб, окрім гарної режисури, організації та технічного забезпечення, «Ігри» відпрацювали ефективну схему відбору учасників шоу. І тоді, можливо, наступний фестиваль стане справжнім перехрестям часів, а не лише його репетицією.

Анастасія ПЕРЕПЕЛИЦЯ.

Київ — Каховка — Київ.

# До нас уже просяться зірки...



Футбольний огляд

Якимось швидкоплинним виявився старт нового чемпіонату країни з футболу у вищій лізі. Позаду вже чотири тури. Втім, отакий ударний ритм надає змаганням гостроти і динаміки. Відбулося багато цікавих і захоплюючих подій. І головними «винуватцями» цього є найсильніші клуби.

А серед них дуже вигідно вирізняється «Кривбас». Бронзовий призер попереднього чемпіонату в першому турі не змінився і на рівних почувався у грі проти чемпіона. В наступних поєдинках криворіжці додавали обертів і шоразу вигравали. Хоча суперники у них були серйозні. Особливо донецький «Шахтар».

Успішний перехід підопічних Олега Тарана і Геннадія Литовченка з одного чемпіонату в черговий, як вважають спеціалісти, стався завдяки стабільності складу. І лава запасних у команді довга. До «Кривбасу» хороші футболісти йдуть залюбки. Там стабільна матеріальна ситуація. Батьки міста ставляться до футбольного колективу, мов до рідної дитини.

Понад чотири місяці очолює «Шахтар» Анатолій Бишовець. Завдання, які поставили перед ним власники клубу, великі — виграти чемпіонат і Кубок України і, зрештою, серйозно «засвітитися» й на міжнародній арені.

Либонь, через ці обставини Анатолій Федорович — тренер з ім'ям, фахівець найвищого класу — з підопічними не панькається. А недоволені концепцією нового наставника миттєво опиняються в глибокому запасі, або й — у «Шахтарі-2». Такий шлях нещодавно здійснив улюбленець донецької публіки Геннадій Орбу.

До речі, в матчі першого туру змагань у першій лізі в Алчевську проти «Сталі» в складі «Шахтаря-2» окрім Орбу відбували «заслання» ще й воротар Шутков (гравець національної збірної), Микитюк, Ковальов, Кривенцов (усі троє також «збірники»), Леонов і гравці молодіжної збірної країни Зубов, Котов і Кріпак...



Не секрет, що прихильники «Шахтаря» чекають дива. А воно, хоч гопки скач, ніяк не відбувається. Натомість команда поки навіть удума, як то кажуть, грає з великими потугами.

— Для того, щоб серйозно конкурувати з київським «Динамо», — каже авторитетний фахівець, заслужений тренер України Анатолій Крошенко, який колись і сам грав у «Шахтарі», — треба дуже багато працювати щодня, мати бойовий і згуртований колектив. А головне — гравців європейського рівня. Адже «Динамо» перебуває серед грандів континентального футболу. Таких у складі «Шахтаря» поки що немає.

А самі динамівці, схоже, поступово, не форсуючи подій, набувають високих кондицій. Особливо характерно в цьому плані була зустріч «Динамо» з «Карпатами». Діяли кияни з великим бажанням. Хоча суперник дуже старався і чинив опір до останніх секунд.

Чудово і натхненно зіграв Сергій Ребров, який після переходу до «Мілана» Андрія Шевченка став головною дійовою особою в складі чемпіона.

У Реброва, схоже, вже найближчим часом має з'явитися гідний партнер. Мова про 20-річного нападаючого Максима Шацьких, який прийшов до динамівського клубу з калінінградської «Балтики». Високий на зріст, стрибучий, з високою стартовою і дистанційною швидкістю, вмів влучно пробити головою, обрати місце, володіє дриблінгом, точним пасом. А головне — він командний гравець. Максим з'явився у матчі з львів'янами в другому таймі. А після фінального свистка трибуни вже гаряче вітали гравця.

Знаєте, щоб отак одразу кинути новобранця в горнило боротьби без тривалої підготовки — так з Валерієм Лобановським трапляється нечасто. Це, погодьтеся, про щось таки свідчить...

І насамкінець про новину, котра має сенсаційний відтінок. До головного тренера київського «Динамо» зателефонував форвард збірної Хорватії і тепер вже колишній гравець мадридського «Реала» Давор Шукер і запропонував свої послуги. Останнє слово за Валерієм Лобановським. А він, нагадаю, полюбляє зірок, які здатні тренуватися з великою самовіддачею...

П'ятий тур чемпіонату відбудеться завтра.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

На знімку: Головний тренер «Шахтаря» — Анатолій Бишовець.

Що за «Ігри» без «ВВ»?



# Вільям Коен: «Сила — останній аргумент США»

Інтерв'ю  
шефа Пентагона  
газети «Голос України»

Здається, дії лише двох країн у світі (Росії та США) здатні вивести на демонстрацію збайдужілих до міжнародної політики українських громадян. Протести кримчан проти навчання «Сі Бриз», пікетування американського посольства під час операції НАТО в Косово й утворення «живого ланцюга» на підтримку розширення альянсу — все це свідчить про досі не визначене ставлення України до НАТО і США зокрема. Вашингтон, відмовившись, зайняв досить логічну позицію: співпрацювати з тими в Україні, хто цього прагне. Звісно, США воліли б більшої інтеграції України з НАТО як зі структурою демократичних держав. Не йдеться про вступ до альянсу, але для США важливо, щоб Україна обрала «польський», а не «російський» чи «білоруський» шлях. Тому й ідея співпраці України і Польщі так підтримується, зокрема, й фінансово. США також заохочують залучення українського миротворчого контингенту, адже це теж сприяє порозумінню України з державами НАТО. Хоч, згадайте, навесні представник держдепартаменту США досить зверхньо відгукнувся про можливість українських миротворців, за що потім вибачалися. Між тим США були першими, хто оголосив про виділення конкретної матеріальної допомоги — 250 тисяч доларів для нашого контингенту.

Усі ці питання двосторонніх відносин коментує в ексклюзивному інтерв'ю «ГУ» міністр оборони США Вільям КОЕН.

— Після останньої операції НАТО на Балканах в Україні посилюлися антиамериканські настрої. Як це вплинуло на двостороннє військово-співробітництво?

— Програми взаємодії між військовими наших країн продовжують успішно розвиватися — як кількісно, так і якісно. Україна щороку має понад 100 спільних заходів з американськими військовиками. Відкриття у березні в Києві військової координаційної місії допомагає процесу об'єднання зусиль і талантів американських та українських офіцерів. Я вважаю, що участь України у програмі НАТО «Партнерство заради миру» та у програмі двосторонніх військових контактів є стратегічно важливою та взаємовигідною. Вона відбиває обраний Україною перспективний курс на більшу інтеграцію до регіональних та євроатлантичних структур безпеки і демонструє, що військово-співробітництво може успішно розвиватися попри політичні розбіжності з деяких спірних питань.

— Чи згодні ви, що проведення спільних військових навчань — це більше політика, ніж потреба армій?

— Спільні військові навчання насамперед мають на меті поліпшення технічних умінь учасників у розвитку професійної взаємодії між ними. Навчання також закладають фундамент, необхідний для успішного проведення складних багатонаціональних операцій з підтримання миру, таких, наприклад, як СФОР (у Боснії) та КФОР (у Косово). За останні п'ять років ми спільно організовуємо по два великих комбінованих навчання, включаючи наземне на Яворівському полігоні та морське у Чорному морі.

— Наскільки ефективно військово-співробітництво у межах трикутника США—Україна—Польща?

— Відносини України з Польщею, що активно розвиваються, є, мабуть, життєво найважливішими в регіоні. Уряд Сполучених Штатів запропонував програму «Польсько-українсько-американська ініціатива», у рамках якої Польща ділитиметься з Україною своїм успішним досвідом переходу до демократії та ринкової економіки, а також інтеграції до євроатлантичних інституцій. Хоч сама «Ініціатива» і не має військового компонента, проте може відіграти серйозну роль у розв'язанні питань економічної безпеки, а це

зміцнює безпеку військову. Міністерство оборони США вважає, що польсько-український миротворчий батальон теж є дуже важливою одиницею: місія батальйону вагома для формування в Україні контингентів з підтримання миру. Сполучені Штати посприяли підготовці цього батальйону, надавши лабораторію з вивчення англійської мови та обладнання для миротворчих операцій, а також надіславши до Боснії перших українських молодших офіцерів, які пройшли підготовку у США. Але майбутня ефективність польсько-українського батальйону залежить від розв'язання юридичних моментів, які можуть бути визначені лише Верховною Радою.

— Якими мотивами керувалися Сполучені Штати, ухвалюючи рішення про підтримку українського контингенту миротворців у Косово?

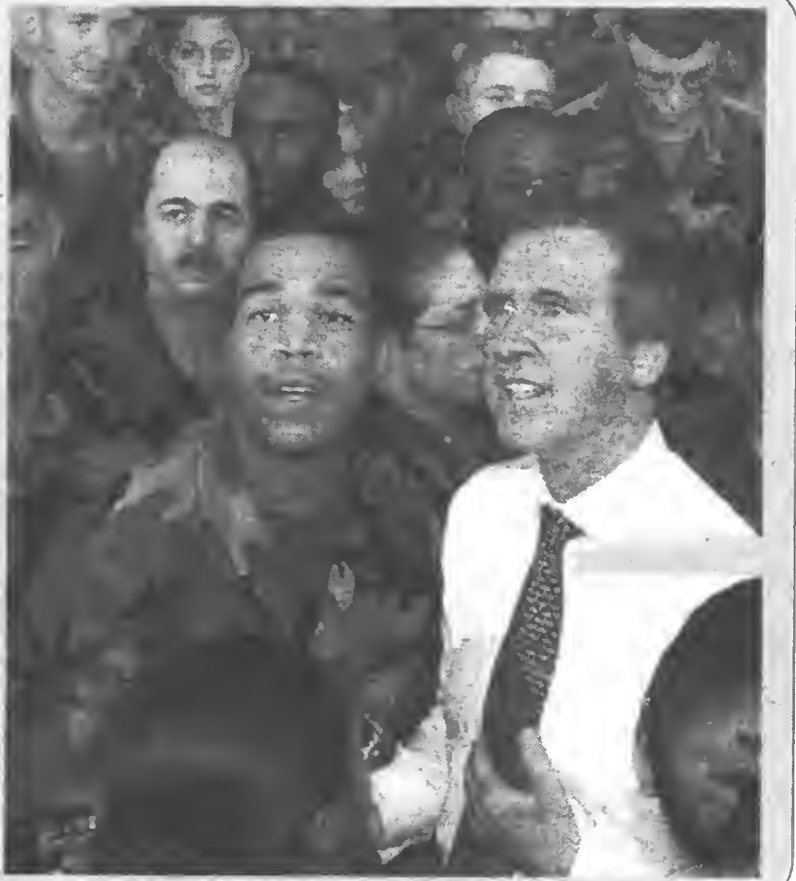
— США і НАТО цінують нещодавнє рішення Верховної Ради схвалити участь України у КФОР. Україна відіграла важливу роль, працюючи на розв'язання конфлікту в Косово, і її пропозиція надіслати контингент до складу КФОР — це ще одне свідчення про бажання вести конструктивну міжнародну лінію. Ми цілком упевнені в силі й характері українських військовиків та їхній здатності бути на варті поруч із силами НАТО в Косово. Участь України у КФОР ще більше поглибить особливе партнерство України з НАТО.

— Чим принципово різняться військово-співробітництво між США та Україною і між США та Росією?

— Обидві програми військової співпраці важливі і дають позитивні результати, але військово-співробітництво українським і російським урядами сприймається по-різному. У періоди політичних розбіжностей Росії і США Москва продемонструвала готовність розірвати або відкласти військовою співпрацю. Водночас Україна і США визнають цінність військового співробітництва самого по собі і прийшли до розуміння, що можна зберігати військовою співпрацю, незважаючи на політичні розбіжності. Іншу принципову відмінність бачимо у реалізації двосторонніх програм. Україна використала багато чого з наших обмінних програм. Вона почала модернізацію на базі моделей, наданих США й іншими країнами НАТО, зокрема у військовій медицині, військовій освіті, підготовці молодшого офіцер-

## З досьє «ГУ»:

Вільям Коен народився в родині пекаря, який свого часу емігрував з Росії. Отримав юридичну освіту, зробив стрімку кар'єру — в 31 рік вже був мером міста. До того, як став шефом Пентагона, військового досвіду не мав. Проте 24 роки працював у конгресі, опікуючись проблемами армії. Єдиний республіканець у демократичному уряді Білла Клінтона. Нині у віданні цивільного міністра оборони перебувають збройні сили чисельністю 1,4 мільйона осіб і бюджет Пентагона — 270 мільярдів доларів на рік. Прагне реформувати американську армію — більше коштів спрямовувати на її оснащення, а не на витрати військових.



ського складу, протидії розповсюдженню зброї масового знищення, перепідготовці офіцерів запасу.

— Сполучені Штати підвищують свою роль у структурі безпеки Європи і світу. Але остаточно незрозуміло, чому США допускають військово-втручання у конфлікти на території одних країн, а в інших застосовують лише дипломатичні методи? За якими критеріями визначається небезпека окремих конфліктів для національних інтересів США?

— Сполучені Штати завжди намагаються розв'язати всі проблеми дипломатичними засобами. Сила — останній аргумент. Для США рішення використати силу залежить від того, які інтереси опинилися під загрозою. І чи варті ці інтереси витрат та ризику.

Національні інтереси, загроза яким виправдовує використання збройних сил США, можна поділити на три основні категорії: життєві, важливі і гуманітарні. Перші включають захист території США, своїх громадян, союзників та економічного добробуту. Сполучені Штати використовують усі засоби для захисту цих інтересів (приклад — відбиття агресії Іраку проти Кувейту в ході операції «Буря в пустелі» та операція «Лисиця в пустелі»).

Важливі, але не життєві, інтереси Сполучених Штатів не мають впливу на наше виживання або добробут, однак впливають на якість життя і характер світу, в якому ми живемо. У таких випадках збройні сили можуть бути введені в дію тільки якщо це справді відповідатиме американським інтересам. Також за умови, що витрати і ризик відповідатимуть рівню загрози й інші способи врегулювання конфлікту не дали результату. Приклад — недавня участь США в операції «Союзна сила» на Балканах.

Нарешті, Сполучені Штати можуть використати збройні сили в гуманітарних інтересах. І при цьому

не обов'язково застосовувати власну силу. Взагалі військо — не найкраще знаряддя для розв'язання гуманітарних проблем, однак за певних умов його використання може бути виправдане. Наприклад, якщо гуманітарна катастрофа звела нанівець дієздатність цивільних рятувальних служб; якщо потреба в рятувальній операції нагальна і лише військові мають можливість негально почати довготривалу протидію катастрофі; якщо протидія катастрофі вимагає ресурсів, якими володіє лише армія; і якщо ризик для американських військ мінімальний (приклад — рятування біженців з Руанди).

Потреба військового втручання США за кордоном набагато перевищує наші ресурси і те, що відповідало б нашим інтересам. Крім того, військова інтервенція нечасто буває найкращим способом відповіді на складні проблеми. Я вважаю, що ми повинні обережно вибирати як засоби, так і рівень участі США у військових операціях. Там, де життєвим інтересам загрози немає, адміністрація розглядає використання військової сили як абсолютно останній засіб.

— Ви, єдиний республіканець у кабінеті Білла Клінтона, були прибічником останнього бомбардування Іраку, і це розцінювалось як консенсус демократів і республіканців. Але чи є розбіжності у поглядах двох партій щодо участі США в інших міжнародних конфліктах? Чи правда, що республіканці висловлюються за жорсткішу лінію поведінки США на міжнародній арені?

— Президент Клінтон призначив мене до свого кабінету тому, що і він, і я сповідуємо спільний підхід партій до зовнішньої політики. Ми продемонстрували, що заради наших національних інтересів ми можемо мобілізувати підтримку як демократів, так і республіканців.

Надія БЕДРИЧУК.  
Фото АП.

## Дружба дружбою, а нафтодолари — нарізно

На церемонії відкриття нафтотермінала в селищі Бутінге президент Литовської Республіки Валдас Адамкус сказав: «Ми зуміли запровадити найсучаснішу технологію, що дозволить включитися нам у світову нафтоіндустрію».

До цієї події Литва йшла понад чотири роки. На будівництво термінала американський концерн «Williams International» уже витратив 218 млн. доларів, хоча для закінчення всіх робіт знадобиться ще майже 50 мільйонів. Перепоми й труднощі були не так технічні, як фінансові й політичні.

Російському концерну «ЛУКойл» спочатку було обіцяно участь у приватизації

литовського нафтокомплексу, але потім відмовлено. Внаслідок цього комплекс майже півроку обходився без сировини, оскільки «ЛУКойл» — координатор транспортних поставок. Дипломатія й ноти протесту результатів не дали.

На цей час ведуться інтенсивні переговори з метою продажу «ЛУКойлу» 33 % акцій нафтокомплексу, куди входять нафтопереробний за-

вод у Мажейкія, трубопровід із Росії й новий морський термінал. Можливі два варіанти складу власників. За першим ними стануть (у рівних долях) литовці, американці й росіяни. За другим — дві третини акцій будуть у американців і третина — у росіян. Литовцям у цьому разі, крім грошей за комплекс, дістануться робочі місця, зібрані податки й гарантії забезпечення паливом.

Були проблеми і з сусідньою Латвією. Вона не хоче мати під боком конкурента з нафтоперевалки в порту Венспілс. Активним початком

стала латвійська Партія зелених. Вона неодноразово протестувала проти можливих наслідків аварій морського нафтопроводу для нерестилищ салаки. У день заливки першого танкера активісти «зелених» порушили морський кордон Литви, висадилися на плавучій платформі термінала й на вісім годин затримали заправку. Простий судна обійшовся литовській стороні в 18 тисяч доларів, які збираються стягнути з неспокійних сусідів.

Після інциденту литовці посилили охорону платформ, морських і сухопутних

кордонів з Латвією.

Валдас Адамкус поставився до подій спокійно: «Протести латвійських «зелених» носять політичний характер. Адже ніхто не хоче, щоб сталася аварія. Латвійські нафтові порти теж розташовані неподалік литовського кордону і, наскільки мені відомо, дрібні аварії там відбуваються весь час».

Схоже, Латвії доведеться змиритися з конкурентною реальністю ринкової епохи й переоцінити взаємини з «балтійською сестрою».

Володимир СТРОЙ.  
Рига.



У номер

✓Київ

Ритм плюс світло,  
плюс музика кольору

У столичній галереї сучасного мистецтва "Ірена" відкрито виставку абстрактного живопису. Тут представлено п'ять робіт молодих, але вже досить відомих художників — Ганни Криволап та Ольги Коношук. Картини цього дуету бачили не лише в Україні, а й за кордоном. А сьогодні вони знову повернулися в "Ірену", де три роки тому відбулася їхня перша персоналка. Роботи, представлені на виставці, настільки органічно доповнюють одна одну, що складається враження, ніби їх написав один митець. І це не дивно. Бо в житті і творчості ці симпатичні, енергійні, талановиті дівчата завжди разом. Вони навіть схожі між собою...

Кого читають —  
про того й прочитають

Чергове видання з довідкової серії «Хто є хто», започатковане видавництвом «КІС», аналітично-дослідницьким центром «АНОД» та Міжнародним фондом «Відродження», цього разу присвячене журналістиці. Окрім інформації про ЗМІ, інформаційні агентства, прес-служби органів державної влади та політичних партій, читач може ознайомитися з біографією майже 1400 українських журналістів: місце основної роботи, професійні інтереси, захоплення, ступінь володіння іноземними мовами, інформація про попередні місця роботи тощо. Отримано ці відомості безпосередньо від самих репортерів методом анкетування та прямого опитування. До речі, ті, хто не знайшов свого прізвища в цьому довіднику, у недалекому майбутньому зможуть свої дані самостійно занести до Інтернет-версії видання. Окрім цього планується створити сервер, де міститиметься вкрай необхідна журналістам інформація — освіта, обмін досвідом, працевлаштування, захист прав тощо.

✓Рівне

## Крадуть... гордість народу

Злодії у гонитві за кольоровими металами не лише «роздягають» теплотраси, знищують лінії електропередач, виводять з ладу підстанції. Вони крадуть таблички на надгробках, символи на військових меморіалах, таблички з написами на історичних будівлях...

У Рівному викрадено меморіальну дошку з будинку по вулиці Драгоманова, а також пам'ятний знак на честь Миколи Лисенка. Зникли у невідомому напрямку анотаційна дошка на честь Петра Могили, меморіальна та охоронна дошки по вулиці Соборній.

✓Чернівці

Хоч пізно,  
та дочекалися опіки

Чернівецька міськрада прийняла низку ухвал, спрямованих на посилення соціального захисту ветеранів Великої Вітчизняної війни, інвалідів та малозабезпечених громадян. Для них в обласному центрі діятимуть три спеціалізовані аптеки, які відпускати будуть ліки за пільговими цінами. Крім того, цим категоріям з міського бюджету виділено кошти на ремонт побутової техніки.

Чернівецьке тролейбусне депо випустило на один з пасажирських маршрутів спеціально оформлений тролейбус милосердя. В ньому можна зробити пожертву на користь нездолених чернівчан.

Фотофакт

Одне з визначних творів розуму й майстерності будівничих — реформатський храм XIII ст. у селі Вишкове Хустського району на Закарпатті. Старовинний сонячний годинник справно працює і нині.

Фото Олександра ГОРДІЄВИЧА (ДІНАУ)

«Чому так трапляється, що Гмиря  
весь час хворіє, як треба  
їхати до нас на гастролі?»1 серпня минає  
30 років з дня смерті  
Великого Бориса

Один з найвидатніших співаків ХХ століття, рідкісне явище у світовій виконавській культурі — артист-філософ. Його називали Великим Борисом, талант — дивовижним, голос — бasso-абсолютно, а звукову місію — ідеальною й ніким не перевершеною до сьогодні. У 1962-му його ім'я внесено до Міжнародної енциклопедії «Who is who?», у 1992-му — за результатами соціологічного опитування — включено до списку 100 найсвітліших українців за тисячолітню історію.

За своє творче життя Борис Гмиря проспівав 1047 концертів (вокальні цикли, тематичні концерти), з них 98 — благодійні й шефські.

Його слава — це 300 українських народних пісень та романсів, 300 музичних творів російської та західної класики, 39 оперних арій; вокальні цикли: «Зимовий шлях» Ф. Шуберта, «Перські пісні» А. Рубінштейна, «Пісні і танці смерті» М. Мусоргського, «П'ятиденка» Д. Шостаковича. 135 потних зошитів подаровано співакові композиторами з проханням виконати їхні твори.

Гмиря першим проспівав суворо заборонену за радянських часів пісню «Чуєш, брате мій» на вірші братів Лепких, наполягаючи, щоб називали й авторів віршів. Якщо ж цього не робили, він сам оголошував їх імена.

Гмиря — перший і досі єдиний співак, який підготував концертну програму з музичних творів на вірші Кобзаря і виконав її у найкращих концертних залах колишнього СРСР і за кордоном та записав її на платівки. Знявся у фільмі-опері «Наймичка» за посмою Т. Г. Шевченка. Але попри це митець так і не став лауреатом Державної премії імені Тараса Шевченка і не має жодного високого звання України! Дивовижно!

Народився Борис Гмиря в Лебедині на Сумщині в надзвичайно бідній сім'ї робітника-каменяря Романа Костянтиновича та швачки Ганни Федорівни Гмирі, де навіть хліб ділили на тоненькі шматочки ніткою. Після закінчення початкової школи (1914 р.) одинадцятирічним хлопчиком пішов у найми.

Лише у 27 років здобув середню освіту на робітфаци.

У 1930—1935 рр. Борис Гмиря навчався в Харківському інженерно-будівельному інституті, який закін-

чив з відзнакою. На четвертому курсі інституту Гмирю, співом якого вже захоплювалися в Харкові на студентських концертах, запрошують на прослуховування до Харківської консерваторії. Висновок комісії красномовний: «Враховуючи виняткової краси голос, видатні сценічні дані та високу загальну культуру, рекомендувати Б. Гмирю на навчання в консерваторії, в клас професора П. В. Голубева». За особистим розпорядженням наркома освіти Миколи Скрипника він одержує право навчатися у двох вузах одночасно.

Уже на третьому курсі консерваторії студентові Гмирі запропоновано роботу в Харківському академічному театрі опери і балету, де він і працював до закінчення навчання в 1939 р. Цього ж року Бориса Гмирю запрошено солістом до Київського театру опери та балету імені Т. Г. Шевченка. Тоді ж, у 1939-му, він стає лауреатом Всесоюзного конкурсу вокалістів і отримує другу премію (першу не присуджено нікому). Одразу йому пропонують роботу в Большому театрі СРСР, Ленінградському та Мінському оперних театрах на нечувано вигідних умовах. Але він усе відхилив. Він залишився в Україні.

Та якщо мистецька доля співака обіцяла бути осяяною і щедрою, то життява, навпаки, — трагічною і жакливою. У 1933 році з голоду померли батько і сестра. Маму Борис Романович врятував літром молока. У 1941 році хворого і немічного Б. Гмирю залишили в окупованому німцями Харкові ті, хто відповідав за його евакуацію. Це згодом стало на все життя предметом його цькування новітніми сальєри та значною мірою причиною передчасної смерті. Катастрофічно це вплинуло й на географію його гастролей. Бориса Гмирю ніколи не випускали на гастролі до розвинутих капіталістичних країн. У його архіві зберігається п'ять програм, які він підготував для гастролей у США, але туди так і не поїхав. Було запрошення на Всесвітню виставку в Монреаль у 1968-му, але йому про це навіть не сказали. Стало це відомо акомпаніаторові Гмирі — Леву Остріну, який поїхав з іншим співаком до Канади, а коли він вийшов на сцену, зал підвівся і, аплодуючи, скандував: «Гмиря, Гмиря, Гмиря!». У перерві до Остріна підходило багато людей і



запитували: «Чому так трапляється, що Гмиря весь час хворіє, як треба їхати до нас на гастролі?»

У 1957 році народного артиста СРСР, лауреата Державної премії Бориса Гмирю виганяють із Київського театру опери та балету, звинувативши в неправильному співі та «розгульній трактовці» образу князя Галицького в опері «Князь Ігор» О. Бородіна, яка, на думку дирекції, «сприяла розтліванню молоді». Із 1961-го Б. Гмиря на пенсії і в театрі працює лише час від часу. Зате йому постійно планують оперні вистави Москва, Ленінград, Вільнюс, Варшава, Будапешт, Софія, Братислава і навіть Пекін, але... не Київ. Це було для нього невимовно боляче й образливо. Оперу він любив понад усе.

Остання оперна вистава «Фауст» Ш. Гуно з участю Гмирі відбулася у Київському театрі опери і балету в 1968 році. Останній концерт співака — 30 травня 1969 року в Ленінграді.

Останній твір Б. Гмиря вивчив і виконав за три місяці до своєї кончини — «Сміються, плачуть солов'ї» на слова О. Олеса, у музичній обробці Г. Жуковського. Твір цей присвячено Вірі Августівні Гмирі, його дружині.

І остання пісня, яку Гмиря вивчив, та вже не проспівав, так і називалася: «Останній промінь згас» (слова М. Кічури, музики П. Сениці).

Його серце зупинилося о 13-й год. 30 хв. спекотного 1 серпня 1969 року...

Ганна ПРИНЦ,  
президент Фонду Бориса Гмирі,  
спадкоємиця.

## Копати можна й не за злато



## Археологія

За кількістю і значимістю знахідок Полтавщина добре відома світу. Така пам'ятка, як Гинцівська пізня наелеолітична стоянка в Лубенському районі — перша з відкритих на Україні — не сходить зі сторінок енциклопедій. Або Малоперещепинський скарб, який деякі фахівці вважають похованням хана Кубрата, засновника Великої Болгарії — знахідка безцінна. А Більське городище — найбільше укріплене поселення Східної Європи доби раннього залізного віку. Такі пам'ятки — одиниці в світі.

## Давньоруська Лтава

Ще невідомо, чи залишить слід в історії Полтави майбутній бізнес-центр, який ударними темпами споруджується на Першотравневому проспекті. Швидше за все — ні. Зате розкопки, які проводили тут археологи, напевне, що унікальні. Саме вони додали місту майже 300 років. І нинішньої осені, 23 вересня, Полтава святкуватиме свій 1100-річний ювілей. Вік поважний. Ще 1990 року археологи краєзнавчого музею довели, що полтавське поселення — це справді городище значного масштабу, в рамках малого літописного міста. Вже тоді з'явилися припущення, що його оточує великий посад, який окреслює територію стародавнього міста. Зрештою, і перша літописна згадка про Полтаву налічує 825 років.

## До і після Гелона

Ще пахне друкарською фарбою книга «Більське городище» — спільне українсько-німецьке видання авторського колективу в складі Олександра Супрунєнка (керівника Центру охорони та досліджень пам'яток археології Управління культури облдержадміністрації), В'ячеслава Мурзіна та Ренати Ролле. Видання висвітлює результати останніх досліджень унікальної пам'ятки археології. Вони підтверджують: саме в цих краях на території сучасних Котелевського і Зінківського районів Полтавщини, а також Охтирського Сумщини в I тисячолітті до н. е. киммерійці, скіфи, сармати, саки, масагети та інші численні народи створили порівняно єдину за культурними ознаками та своєрідністю цивілізацію, яку фахів-



ці інколи називають «Скіфо-східською». Ще в 1930 році відомий дослідник старожитностей професор Василь Шербаківський пов'язав з Більським городищем Геродотову згадку про місто Гелон і описав його та його мешканців. Утім, остаточно говорити про істину ще рано — роботи науковцям тут вистачить не на одну сотню років. І саме тому один з головних напрямів діяльності центру — створення на території городища державного заповідника.

## Усі скарби знайшли до нас

Супрунєнко — учень академіка Петра Толочка і, як і він, дотримується думки, що науці потрібен здоровий глузд. І хоч відьми в нього на розкопках не літали, та все-таки незрозумілі речі траплялись. Він відносить це до психіки, змін у природі. Інша справа — стародавні ідоли, закодовані написи на горщиках. Тут суто наукова робота. А загалом фахівців-археологів мало — 300 чоловік на всю Україну. Хоч є й нові тенденції, наприклад, у Нових Сажарах з'явилися скарбошукачі. Проте їх старання дещо запізнілі: скіфські поховання на 99,9 відсотка пограбовано ще в козацькі часи. Але копати можна й не за злато.

Полтавська область.

Григорій ГРИНЬ.



## «Спортінвентар» кидає виклик фірмі «Кетлер»

Спортивний зал «Наутилус» у Харкові

Чимало присманих новинок для любителів спорту та й усіх шанувальників здорового способу життя розробив і впровадив у виробництво цього року колектив харківського орендного заводу «Спортінвентар». Поруч з традиційною продукцією — різьбленими шахами з натурального дерева, сувенірними наборами для гри в нарди, ракетками для настільного тенісу та бадмінтону і багатьма іншими видами спортивного інвентаря підприємство почало випускати доволі оригінальні й дуже популярні сьогодні як у спортсменів-професіоналів, так і у любителів активного та корисного для здоров'я відпочинку найрізноманітніші тренажери для комплексного оснащення спортивних залів.

— Наш завод за свою багаторічну історію пережив не одну реорганізацію, — каже його директор Валерій ПАХАЛКОВ. — А подолання нових вершин, висловлюючись спортивною мовою, лише допомагає, як відомо, загартувати силу й характер. Отже, нинішні економічні й фінансові бар'єри хоч і лягають важким тягарем на виробництво, проте не такі вже вони й непереможні для цілеспрямованого колективу.

Спортивні тренажери, які випускає завод «Спортінвентар», можна з абсолютною точністю

назвати винятково харківськими виробами. Розроблені вони тугешніми інженерами, зрозуміло, не без підказки місцевих атлетів. Всі комплектувальні виготовляються на високотехнологічних мських підприємствах, котрі раді сьогодні будь-якому замовленню і вкладають у нього всю свою майстерність і душу. Так що нова продукція «Спортінвентаря» виїшла, за оцінками шанувальників «залізничок», які вже випробували їх у справі, не гірша, ніж у знаменитих зарубіжних фірм, а за деякими параметрами дає їм навіть фору.

Такі тренажери, розповів мені один з тренерів з атлетизму в спортивному залі, повністю обладнаному «своїми» приладами, — велика рідкість в Україні. Адже ті, що завозяться з-за кордону, для серйозного заняття спортом далеко не завжди придатні з причини їх невеликої функціональності та можливості застосування для різних вікових і вагових груп тих, хто займається. Харківські ж виробники потурбувалися про те, щоб на їхніх приладах могли успішно тренуватися всі — від юнаків до людей у віці, від спортсменів, невеликих на зріст і вагу до важкоатлетів.

Немаловажна деталь. Тренажери від «Спортінвентаря» поруч з іншими своїми перевагами вигідно відрізняються від закордонних побратимів доступними цінами — нижче на кілька порядків. Наприклад, найуніверсальніший комплекс, який може використовуватися навіть у невеликій міській квартирі як «сімейний стадіон», коштує трохи більш як

шістсот гривень, у той час, коли подібний інвентар фірми «Кетлер» обійдеться покупцеві у таку саму цифру, але вже в доларах США.

Попри те, що ці нові розробки тільки недавно з'явилися на ринку, попит на них уже помітний. Підприємство не лише обладнало кілька спортивних залів Харкова, а й отримало замовлення на повне комплектування під ключ спортзалів в інших регіонах країни.

— Враховуючи, що попит на цю продукцію досить великий, а кошти на її придбання у зацікавлених організацій і установ досить мізерні, — сказав В. Пахалков наприкінці нашої розмови, — ми вирішили брати в оренду не діючі нині спортзали, встановлювати у них свої тренажери і за невелику, символічну, ціну давати змогу якомога більшій кількості людей відчувати радість здорового тіла і здорового духу.

Проте ці чудові тренажери — далеко не всі новинки підприєм-



ства. З конвєсєра зійшли вже й перші десятки футбольних м'ячів, виготовлєних з натуральної шкіри. А також різноманітні спортивні сітки для гри у футбол, волейбол і баскетбол. Думаю, можна чєскати й інших присманих сюрпризів.

Микола КОСИЙ.

Харків.

**Відкрите акціонерне товариство «Харківгаз» запрошує своїх акціонерів на позачергові загальні збори, які відбудуться 16 вересня 1999 р. о 14.00 за адресою: Харківська обл., ст. Безлюдівка № 7**  
Дочірня компанія «Реґіонгаз»  
Реєстрація учасників зборів: 16 вересня 1999 р. з 11.00.

### Порядок денний:

1. Про зміну юридичної адреси ДК «Реґіонгаз».
  2. Про створення Дерґачівсько-Золочівської філії ДК «Реґіонгаз».
  3. Довибори у Спостережну раду ВАТ «Харківгаз».
  4. Про зміни та доповнення до Статуту ВАТ «Харківгаз».
- Для участі в загальних зборах необхідно мати з собою: паспорт або інший документ, що посвідчує особу; для представників акціонерів — доручення на право участі у зборах, оформлене згідно з вимогами чинного законодавства.

Арбітражний суд Волинської області (263005, м. Луцьк, вул. Грушевського, 30) порушив справу про банкрутство: № 1/89-6 ТзОВ ВКФ «ЛБС». Юридична адреса: 264410, м. Ковель, вул. Л. Українки, 28, р/р 26008015613 у Ковельському відділенні «Укресімбанку», ідентифікаційний код 20146349, МФО 303699;

№ 1/87-6 ТзОВ «Вежа». Юридична адреса: 264410, м. Ковель, вул. Драгоманова, 27, р/р 26004301100640 у Ковельській філії КБ «Приватбанк», ідентифікаційний код 20146160, МФО 303194; № 4/44-6 МПП «Олена». Юридична адреса: 264410, м. Ковель, вул. Миколайчука, 67/2, р/р 26003236133001 у Ковельській філії КБ «Приватбанк», ідентифікаційний код 21747507, МФО 303332; № 4/67-306 МПП «Дружба». Юридична адреса: 264970, с. Радовичі, Турійський район, Волинська область, р/р 29031200102001 у Турійському відділенні АК АПБ «Україна», ідентифікаційний код 037363380, МФО 333309.  
Заяви санаторів і кредиторів приймаються в місячний строк.

Арбітражний суд Івано-Франківської області (284015, г. Івано-Франківськ, вул. Дністровська, 30) возбудив дело № Б-7/387 о банкрутстве Торгового Дома «Карпаты» производственного объединения «Карпаты». Юридический адрес: 284008, г. Івано-Франківськ, ул. Галицкая, 201. Банковские реквизиты: р/счет 26009131 в «Електробанке» в г. Івано-Франківське, МФО 336428, код ОКПО 20567849.  
Заявления кредиторов и санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

14 сентября 1999 г. в 10 часов состоится собрание акционеров ОАО «Кременской молокозавод». На повестку дня вынесены следующие вопросы:  
1. Переизбрание состава правления;  
2. Выборы наблюдательного Совета;  
3. Наделение наблюдательного Совета полномочиями общего собрания;  
4. Внесение изменений в Устав.  
Собрание состоится на территории молокозавода по адресу: г. Кременное, ул. Ватутіна, 1.

Арбітражний суд Івано-Франківської області (285400, м. Івано-Франківськ, вул. Грюндвальська, 11) за позовом Калуської об'єднаної державної податкової інспекції порушив справу про банкрутство: — кооперативу «Ренесанс», Калуш, вул. Січових Стрільців, 23/73, р/р 26001200164001 у Калуському відділенні Агропромбанку, справа № Б-9/381; — ТзОВ «Фірма К-92», Калуш, вул. Пушкіна, 6/60, р/рахунок 26007301670025 у Калуському відділенні Промінвестбанку, — ТзОВ «Ліра», м. Калуш, вул. Хіміків, 40/39, р/рахунок 26003301670159 у Калуському відділенні Промінвестбанку. — приватного підприємства «Д-Роксолана» с. Бабин-Середній, Калуський район, р/р 26000200284001 у Калуському відділенні АПБ «Україна», МФО 336707, АПБ, м. Калуш; — футбольного клубу «Хімік» м. Калуш, вул. Грушевського, 22, р/р 26005200461001 в Калуському відділенні АК АПБ «Україна»; — приватної фірми «ІСКО» м. Калуш, пр. Л. Українки, 14, р/р 26009000017001 у Івано-Франківській філії «Укрінбанк-АВУ-АР»; — ПТВП «Оселя» вул. Б. Хмельницького, 46/43, р/р 0000029035901 у Калуському відділенні ПІБ; — ТзОВ «Автотехніка» м. Калуш, вул. Долинська, 60, р/р 26003301670030 в Калуському відділенні ПІБ.

**Дешевше?..  
Тільки даром!  
ШИНИ  
до будь-якої техніки.  
Склад у Дніпропетровську  
(самовивезення).  
Можливий бартер на продукти харчування, сільгоспродукти, товари технічного призначення.  
Тел.: (0562) 44-00-44, 44-40-25.  
Факс: (0562) 45-11-73.  
Факс: (056) 770-22-06.**

**До уваги акціонерів ДАЕК «Запоріжжяобленерго»!**  
Згідно рішення загальних зборів акціонерів ДАЕК «Запоріжжяобленерго» від 12.05.1999 р. та рішення Правління ДАЕК «Запоріжжяобленерго» (протоколи від 25.02.99 р. та 26.07.99 р.) з 2 серпня 1999 р. розпочинається виплата дивідендів по результатам роботи Компанії за 1998 рік.  
Розмір дивіденду на одну просту акцію — 0,347 копійок. Дата проведення реєстратором дивідендного обліку — 9.00 02 серпня 1999 року.  
Виплата дивідендів буде проводитись в наступні терміни:  
По акціям, що знаходяться — у державній власності — серпень 1999 р.;  
— у власності фізичних осіб, — по мірі надання акціонерами інформації про присвоєння ідентифікаційного коду податковою інспекцією — серпень—грудень 1999 р.;  
— у власності юридичних осіб — вересень—грудень 1999 р.;  
Для отримання дивідендів фізичні особи повинні мати при собі паспорт або документ, що посвідчує особу та довідку про присвоєння ідентифікаційного номера податковою інспекцією.  
Виплата дивідендів фізичним особам буде проводитись за адресою: м. Запоріжжя, вул. Кияшко, 7, каса ДАЕК «Запоріжжяобленерго».  
Телефони для довідок: (0612) 58-43-85; (0612) 15-38-15.  
Правління ДАЕК «Запоріжжяобленерго».

**Товариство з обмеженою відповідальністю «МЕДІАСКОП»**  
(ідентифікаційний код № 30020639) сповіщає про перереєстрацію у Товариство з обмеженою відповідальністю «МЕДІА ХАУС» (MEDIA HOUSE), а також про зменшення свого статутного фонду і про зміну своєї юридичної адреси на: 252150, м. Київ, вул. Предславинська, 39.  
Претензії кредиторів приймаються протягом одного місяця з дня опублікування оголошення.

**До уваги акціонерів ДАЕК «Запоріжжяобленерго»!**  
Зміни до інформації про емісію акцій Державної акціонерної енергопостачальної компанії «Запоріжжяобленерго».  
1. «п.2. Дані про емісію акцій» викласти в наступній редакції:  
«2. Дані про емісію акцій. Статутний фонд Компанії становить 44 840 000 гривень поділений на 179 360 000 простих іменних акцій, номінальної вартістю 0,25 гривень кожна. Серія К, номери з 000000001 по 179360000. Форма випуску — документарна».

**Шановні акціонери ЗАТ «Автобаза № 2»**  
Запрошуємо вас узяти участь у роботі загальних зборів акціонерів ЗАТ «Автобаза № 2», які відбудуться 17 вересня 1999 року о 14.00 за адресою: м. Київ, вул. Вербова, 8, приміщення адміністративного корпусу.  
Порядок денний загальних зборів акціонерів ЗАТ «Автобаза № 2»  
1. Звіт правління про результати діяльності товариства у 1998 році та головні завдання на 1999 рік.  
2. Звіт ревізійної комісії про фінансово-господарську діяльність товариства у 1998 році.  
3. Про розподіл прибутку за підсумками роботи товариства в 1998 році.  
4. Про розмір статутного фонду товариства.  
5. Вибори спостережної ради товариства.  
6. Внесення змін до статуту товариства.  
7. Затвердження внутрішніх документів товариства.  
8. Затвердження форми випуску цінних паперів та установи, яка буде здійснювати облік прав власності на цінні папери.  
9. Затвердження реєстратора.  
Реєстрацію учасників буде проводити незалежний реєстратор ТОВ «Аваль-реєстратор» з 12.00 до 13.30 у приміщенні адміністративного корпусу ЗАТ «Автобаза № 2».  
При собі мати документи, що посвідчують особу, представники акціонерів — повинні мати довіреність на право участі у зборах та голосуванні.  
Ознайомитись із матеріалами, що виносяться на розгляд зборів, ви можете за місцем знаходження ЗАТ «Автобаза № 2».

Правління ЗАТ «Автобаза № 2».

Арбітражний суд Львівської області (290010, м. Львів, вул. Личаківська, 81) порушив справу № 2/534-23/120 про визнання банкрутом ВАТ «Спортмаш» (290037, м. Львів, вул. Б. Хмельницького, 228, р/р 26002624 в ЛОД АППБ «Аваль», МФО 325570, ЄДРПОУ 04874351).  
Претензії кредиторів направляти в арбітражний суд протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Донецької області (340105, г. Донецьк-105, бульвар Пушкіна, 34) возбудил дело № 5 — 116 Б о банкрутстве ОАО «Артемовская райагротехника». Юридический адрес: 343423, с. Зайцево, Артемовский р-н, Донецкой области, ул. Гагарина, 34. Банковские реквизиты: р/с 26002200605001 в АПБ г. Артемовска, МФО 334538, ОКПО 03737362.  
Претензии кредиторов и санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбітражний суд Автономної Республіки Крим (333000, АРК, м. Сімферополь, вул. К. Маркса, 18) за заявою кредитора ТОВ «Крим-Капітал-Регістр» (333050, АРК, м. Сімферополь, пров. Молодих Підпільників, 7) порушив справу № 2-2/5805 від 05.07.99 р. про банкрутство АТ «Сервіс фірма «Наш дом — АТ» ЗТ (код ЄДРПОУ 20691298), що міститься за адресою: Автономна Республіка Крим, м. Сімферополь, вул. Київська, б. 153-а; р/р 26003256065001 у КРУ, «Приватбанк», МФО 384436.  
Претензії кредиторів і заяви можливих санаторів приймаються у одномісячний термін від дня публікації оголошення.

Арбітражним судом Кіровоградської області порушено справу про банкрутство за заявою кредитора — Знам'янської об'єднаної державної податкової інспекції: малого приватного підприємства «Н І К А -13», справа № 05-01/939/10-113; юридична адреса: 317060, Кіровоградська область, місто Знам'янка, вул. Свердлова, 27.  
Банківські реквізити: розрахунковий рахунок у Знам'янському відділенні «Промінвестбанку» України № 26001301340051, МФО 323088, ідентифікаційний код 20644610.  
Арбітражний суд Кіровоградської області приймає заяви кредиторів і санаторів протягом місяця від дня публікації цього оголошення за адресою: місто Кіровоград, вул. Луначарського 29.



## Астрологічний прогноз на 2 — 8 серпня

**ОВЕН.** Перегляньте джерела прибутків — чи не час шукати нові? Правильно розподіліть час і кошти, щоб не відчувати втоми, браку фізичних сил і грошей. Інакше доведеться працювати за невеликі гроші чи втратити великий зарібок. Стежте за здоров'ям.

**ТЕЛЕЦЬ.** Можете самі собі зашкодити, оскільки не вистачатиме сили волі, наполегливості і сміливості. Чимало сил витратите на збереження стабільності і попереднього порядку, хоча життя вимагає повністю змінити стару схему поведінки та уявлення про себе. Схильні замкнутися і звести між собою та світом невидиму стіну, оскільки відчуєте несправедливість щодо себе.

**БЛИЗНЯТА.** Опинитесь у важкому становищі. Добре, якщо поруч буде близька людина, яка розумітиме і співчуватиме. Доведеться перебороти страхи і прийняти поворот долі, пов'язані з обмеженням волі. Але це може бути і перемога над фізичними обмеженнями.

**РАК.** Вам буде важко підтримувати попередні дружні стосунки. Ризикуєте втратити найближчих друзів. Доведеться заново вчитися мистецтву компромісу. За сприятливого результату, опинитесь ще в більшому колективі, а нова дружба будуватиметься на ділових зобов'язаннях.

**ЛЕВ.** Зіштовхнетеся з об'єктивними труднощами, наприклад, у працевлаштуванні. Можливо, втратите попередню роботу, але одночасно перейдете на іншу, зовсім нову роботу чи станете керівником. Доб'єтесь великих повноважень, через що виплутаетесь в скандал і правові негаразди.

**ДІВА.** Гроші грішми, але на них всього не купиш. Вашим починанням не вистачатиме широти. Проблема виникне з виїздом за кордон. Еміграція не бажана — важко приймете інше середовище.

**ТЕРЕЗИ.** Незважаючи на наявність захисника, відчуєте слабкість своєї оборони. Вам потрібен контроль і ще раз контроль за ситуацією. Знову поставне питання про спадщину — можете повністю позбутися її чи не зумієте нею скористатися.

**СКОРПІОН.** Доведеться перелаштовуватися на інший вид партнерства. Під загрозою опиняться шлюб чи близькі стосунки. Вам доведеться погодитися на нерівний союз. Хоча він і змінить ваше життя, однак не принесе швидкого благополуччя.

**СТРІЛЕЦЬ.** Зіштовхнетеся з важкими обов'язками і великою відповідальністю. Насправді життя перевіряє вас на серйозне ставлення до будь-якої роботи і власного здоров'я.

**КОЗЕРІГ.** Зіштовхнетеся з проблемами, які важко буде подолати. Приймете як необхідність розлуку з дітьми і коханою людиною. Вчіться програвати.

**ВОДОЛІЙ.** Незважаючи на появу великих можливостей, на активізацію діяльності і збільшення кількості поїздок, контактів і зв'язків, почнете відчувати тривогу. Збільшиться відповідальність за сім'ю, її збереження і безпеку.

**РИБИ.** За швидкого збільшення доходів виникне необхідність змінити своє оточення. Різко погіршаться стосунки з найближчими родичами і сусідами. Виникнуть проблеми в коротких поїздках і в оформленні документів. Будуть труднощі в починаннях, оскільки не вистачає інформації і правового захисту.

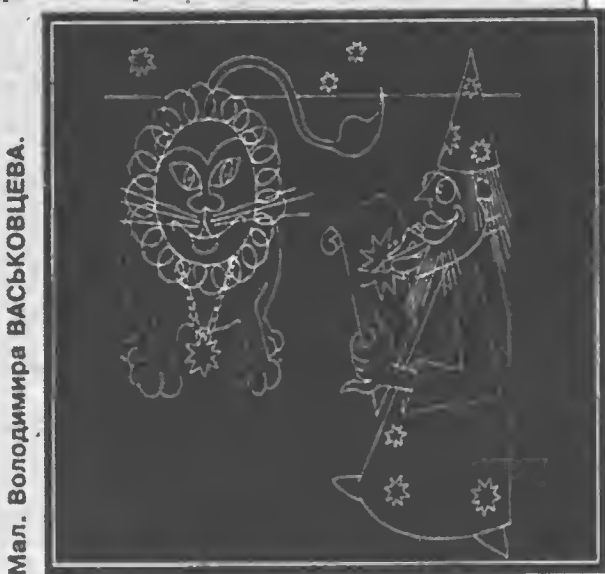


Фото Павла СЕМЕНОВА.

## Дельфіни-мандрівники

Дельфіни у річці Інгулець

Рік тому я спостерігав за парою дельфінів, які запливли аж до Каховської ГЕС — це за 250 кілометрів від Чорного моря! А днями знову пощастило побачити цілу зграю цих красивих і розумних істот на річці Інгулець поблизу Новотимофіївки, що в Снігурівському районі Миколаївської області. Вони кілька разів на великій швидкості намагалися пропливти під понтонним мостом, але шоразу повертали назад. Може, їх відлякував гуркіт автотранспорту на мосту. Місцевий мешканець Анатолій Стадник розповідав, що це не перший випадок, коли сюди запливають дельфіни, але останній раз він спостерігав це явище сім років тому.

Залишається загадкою, що спонукає дельфінів мандрувати за сотні кілометрів від рідної стихії та ще й у прісній воді.

Анатолій АНДРЕЄВ.

Миколаївська область.

## КРОСВОРД

**По горизонталі:** 1. Квітка. 4. Учасник викупу Т. Шевченка з кріпацтва. 9. Грузинський поет, пам'ятник якому встановлено в Миргороді. 11. Королівський палац, знаменитий музей у Парижі. 12. Осінні сорти яблунь. 13. Адмінокруг у запорожців. 15. Зимовий спортивний комплекс у Казахстані. 16. Дівчина-чарівниця у праукраїнській міфології. 17. Курорт. 18. Англійський хімік, нобелівський лауреат. 21. Місто у Фінляндії, побратим Запоріжжя. 22. Трюк у фігурному катанні. 23. Фламандський живописець. 27. Азовський двостулковий молюск. 29. Заглиблення в стіні для статуї. 30. Привласнення чужого. 31. Вирощені в теплиці рослини для висадки у відкритий ґрунт. 32. Стан безсилля.

**По вертикалі:** 1. Пропаганда товарів, послуг. 2. Повний порядок. 3. Страва з гречаною борошною. 5. Різкий рух. 6. Дівчина у персидському циклі віршів С. Єсеніна. 7. Робочий стіл столяра. 8. Восьмирукий бог у індійській міфології. 9. Місто в Мексиці. 10. Вступ до великого музичного твору. 13. Естрадна співачка. 14. Грецький мудрець із скіфів. 19. Розове дерево. 20. Одна із назв державного утворення на праукраїнській землі. 24. Хижий птах, який поїдає личинки ос. 25. Літературна мова персів і таджиків у IX-XVI ст. 26. Тонкий відтінок. 28. Священний бик у стародавніх єгиптян. 29. Богиня перемоги у боях та змаганнях.

### Відповіді до кросворда, надрукованого 24 липня

**По горизонталі:** 1. Сократ. 4. Глухів. 9. «Батьківщина». 10. Руда. 12. Воск. 14. Терешенко. 16. Яромір. 17. Осинов. 18. Боровик. 19. Окраїна. 20. Руденко. 22. Гімней.

## Народний календар

### Той, хто шукає в серпні холоду, натерпиться взимку голоду

**31 ЛИПНЯ** — Івана Багатостраждальника. Жінки, котрих покинули чоловіки, відправляли в церкві Божу службу. Вірили, що після цього зрадливці повернуться в сім'ю.

**1 СЕРПНЯ** — Мокриши. Якщо зранку йтиме дощ, то початок осені буде дощовий; опівдні — дощова середина осені; на вечір — буде з дощами кінець осені.

**2 СЕРПНЯ** — Іллі. Цього дня не працювали, боячись гніву Іллі, котрий «може громом вдарити».

**4 СЕРПНЯ** — Марії Магдалини, її вважають заступницею від холери.

**6 СЕРПНЯ** — Бориса і Гліба. Це свято завершувало дозрівання усіх хлібів, починався період найбільшого збирання грибів.

### Прикмети серпня

- ✓ Відсиріло з обіду підсохле сіно — збереться на дощ.
- ✓ Якщо вранці суха трава, з обіду потягне хмарами.
- ✓ В тиху погоду шумить ліс — перед грозою.
- ✓ Якщо хмарно, але бджоли не ховаються у вулик, а продовжують летіти в поле, дощу не буде.
- ✓ Вранці з'являються густа роса й туман — на паркий день.

## А я роблю так

### Хліб за бабусиним рецептом

Забуваються бабусині рецепти випікання хліба, хоча селяни дедалі частіше готують його самі для власної сім'ї. В склянці сироватки я розводжу чотири столові ложки дріжджів. Півтора кілограма борошна розчиняю двома склянками сироватки і заливаю розведені дріжджі. Через годину, коли тісто трохи підійде, додаю ще півтора кілограма борошна, склянку сироватки, ложку солі, одну столову ложку тмину (за смаком). Усе це старанно замішую і коли тісто підійде, виробляю буханці, кладу їх на посипану борошном дошку і залишаю на якийсь час, щоб хліб ще піднявся. Коли добре підійде, ставлю в гарячу піч.

Наталка НОВИК.  
Дніпровське  
Чернігівської області.

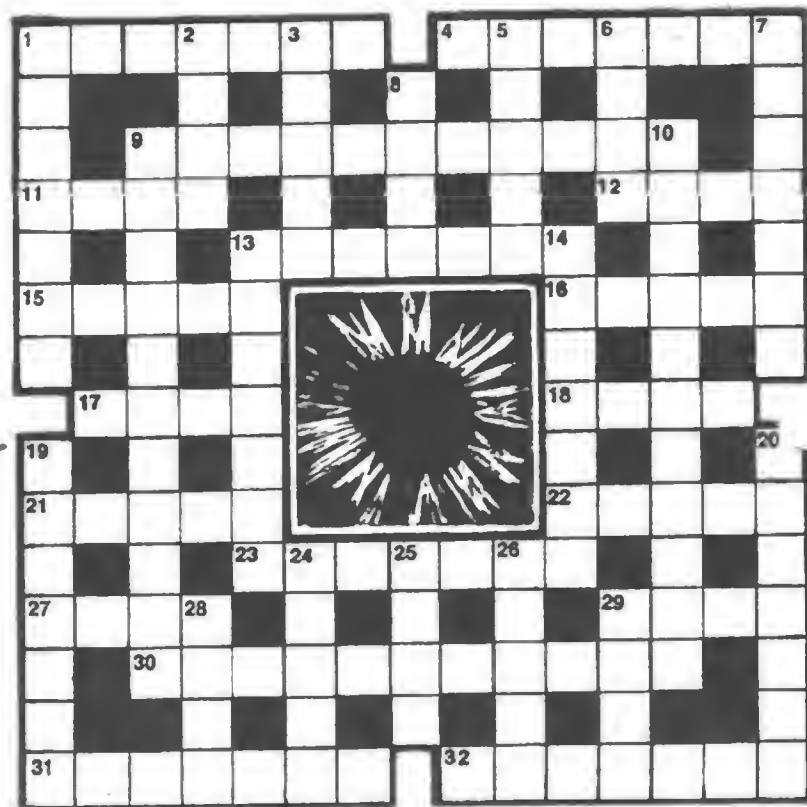
## Усміхніться!

### Відьма

Розмовляють двоє друзів:  
— Петре, як дізнатися, чи жінка — відьма?  
— Дуже просто. Якщо не дає горілки, значить відьма.

Іван МАРТИШКО.

Мостиська  
Львівської області.



23. Логіка. 25. Акимов. 27. Останкіно. 28. Брас. 30. Крон. 31. Порто-Франко. 32. Тракія. 33. Азалія.

**По вертикалі:** 1. Стерня. 2. Рибка. 3. Тетчер. 4. Гришко. 5. Удав. 6. Волков. 7. Акведук. 8. Івченко. 11. Джомолунгма. 13. Оппенгеймер. 14. Тимошенко. 15. Остапенко. 21. «Органон». 22. Гонкури. 23. Любарт. 24. Астрей. 25. Ананка. 26. Вандея. 29. Спок. 30. Копа.

Редактор номера Віталій ЖЕЖЕРА.  
Перший заступник головного редактора Анатолій ГОРЛОВ.  
Редколегія: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Сергій ПРАВДЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДДА.

- ♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- ♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- ♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- ♦ Рукописів не повертаємо.
- ♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 236694.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50  
Зам. 0311140.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

## Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса ВР України:

252019, м. Київ-19,

вул. М. Грушевського, 5.

Адреса редакції:

252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;

телефакс — 224-72-54;

відділ реклами — 441-86-50, 441-89-34,

441-89-44;

телефакс — 449-85-62.

E-mail: sekret@golos.rel.com